



Gemeindeblatt Schechen



Informationen
aus dem Rathaus

Herausgeber: Gemeinde Schechen

Nr. 49 Oktober 2014



Pfaffenhofener Veteranen feierten 200-jähriges Jubiläum und Bezirkstreffen

Festvorbereitungen

Die Krieger- und Soldatenkameradschaft Pfaffenhofen – einer der ältesten Veteranenvereine Bayerns – feierte kürzlich sein 200-jähriges Jubiläum. Festzeltstimmung verbreitete zum Auftakt beim Bieranstich am Donnerstag die „Dreder Musi“, der eine Festzeltparty, begleitet von der Band „Radspitz“, am Freitag folgte.

Totengedenken vor Beginn des Festabends

Der Samstagabend begann zunächst mit einem Totengedenken am neu gestalteten Platz vor dem renovierten Kriegerdenkmal. Hier gedachten Pfarrer Herbert Holzner und Vereinsvorstand Christian Hefele in Ehrfurcht der Soldaten der Kriege 1798-1813, 1866 und 1870-1871 sowie der Gefallenen und Vermissten im 1. und 2. Weltkrieg.

In seiner Festansprache im Veranstaltungszelt ging Bürgermeister Hans Holzmeier sowohl auf

die Toten der vergangenen Kriege, als auch auf die Opfer aktueller, gewaltsamer Auseinandersetzungen ein. Er machte aber auch deutlich, dass es einer ständigen Ermahnung für den Frieden bedürfe; denn Freiheit und Frieden seien die Voraussetzungen für ein gedeihliches Zusammenleben in der Gemeinschaft. Vereinschriftführer Volker Melichar schilderte in seinem geschichtlichen Rückblick eindrucksvoll die Leiden und Entbehrungen der Soldaten, die am Deutsch-Französischen Krieg gegen Rußland teilgenommen hatten: „Aus Bayern wurden dazu 33 000 Mann eingezogen; nur etwa 5 000 erreichten ihre bayerische Heimat wieder. Bis 1814 kamen noch 900 Soldaten aus russischer Kriegsgefangenschaft dazu.“ Die 25 Überlebenden aus der Gemeinde stifteten aus Dankbarkeit für die Heimkehr im gleichen Jahr einen alljährlichen Gedächtnis- und Dankgottesdienst in der hiesigen Pfarrkirche. „Die eigentliche Geburtsstunde der Pfaffenhofener Veteranen“, schloss Melichar seine Schilderung über den Russlandfeldzug 1812/13.

Tausende beim Festsonntag und Bezirkstreffen der Landkreisveteranen

Am Festsonntag bewegte sich ein schier endloser Kirchenzug vom Festplatz zum Gottesdienst vor Kriegerdenkmal und Friedhof. Neben dem Festverein nahmen 82 auswärtige Vereine und Organisationen an der denkwürdigen Feier teil. Pfarrer Herbert Holzner zeigte sich hochofren über die große Anzahl von Gottesdienstbesuchern,

Fortsetzung auf Seite 2



Fortsetzung von Seite 1

insgesamt wohl weit über 2 000 Personen. In seiner Predigt erinnerte er mahnend an die unzähligen Kriegsoffer der letzten 200 Jahre, jedoch zugleich dankbar zu sein für das Geschenk des Friedens nach dem Zweiten Weltkrieg in einem geeinten Europa. Für die restaurierte Fahne der Pfaffenhofener Veteranen erteilte er den Segen und mahnte beim Verein die Fortsetzung von Verantwortung und der guten Tradition an. Zum Schluss des Festgottesdienstes legten die beiden Schirmherren Landrat Wolfgang Berthaler und Bürgermeister Hans Holzmeier, IG-Obmann Pius Graf und Vorstand Christian Hefele einen Kranz am Ehrengrab nieder. Auch Landrat Wolfgang Berthaler ging in seinem Grußwort auf das positive Wirken der Veteranen im gesamten Landkreis ein. Berthaler: „Die persönlichen Schicksale ihrer Mitglieder machen aus den Krieger- und Soldatenvereinen überzeugende Verfechter für den inneren und äußeren Frieden und die Versöhnung zwischen den Völkern. Sie leisten Friedensarbeit und die ist niemals antiquiert, sondern zu jeder Zeit wichtig und aktuell.“ Pius Graf als Obmann der Interessengemeinschaft der Veteranenvereine



im Landkreis Rosenheim wies in seinem Grußwort darauf hin, dass der Verein nach so langer Zeit seine Werte und Zielsetzungen bewahrt habe. „Gerade in der heutigen Zeit, in der zunehmend Einzel- oder Gruppeninteressen gegenüber den Belangen der Gemeinschaft in den

Vordergrund treten, ist es umso wichtiger, dass die Veteranenvereine aus Ehrfurcht vor den Toten, zum Wohle der Lebenden und Überlebenden ihre Arbeit tatkräftig und erfolgreich fortsetzen,“ so der Landkreisobmann.

Lutz Ellermeyer

Inhalt	Seite
Pfaffenhofener Veteranen feierten 200-jähriges Jubiläum	1/2
Infos der Gemeinde Schechen	3-8
Aus dem Gemeindeleben	9-11
Rückblick Ferienprogramm	12/13
Senioren-Infos	14
Aus der Schule Hochstätt	14/15
Aus den Kindergärten	16/17
Veranstaltungen und Infos Vereine	18-25
Veranstaltungskalender / Sitzungstermine	26/27
Gemeindeverwaltung	28

Gemeindeblatt Schechen Ausgabe Dezember 2014

Redaktions-Schluss und
Annahme-Schluss Firmen-Anzeigen: Freitag, 21. November

Verteilung bis Samstag, 13. Dezember



Metallbau Meisterbetrieb
KRAUSE PHILIPP

Oberwöhm 23
83135 Schechen
Tel / Fax: 08039 6266 500
Mob.: 0160 4496 429
info@metallbau-rosenheim.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

METALLBAUER/IN GESELLE MIT FESTANSTELLUNG

METALLBAUER/IN GESELLE 450 € MINIJOB

Sie verfügen über eine solide Berufserfahrung im Metallbau ?
Selbstständiges Arbeiten ist Ihnen nicht fremd ?
Sie wünschen eine leistungsgerechte Bezahlung ?
Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung !

Anforderungen:

- Kenntnisse in WIG & MAG Schweißen
- Erfahrung in Blechbearbeitung
- Kenntnisse in Flamrichten
- Erfahrung im Geländerbau

WWW.METALLBAU-ROSENHEIM.DE ~ WWW.MASCHINENBAU-ROSENHEIM.DE



Bürgerversammlung 2014

Die Bürgerversammlung findet am
Donnerstag, den 6. November 2014
um 19.30 Uhr im **Pfleger Theaterstadt in Lohen**
statt.

- Tagesordnung:
1. Bericht des Bürgermeisters
 2. Aussprache und Diskussion
 3. Behandlung von Anträgen

Alle Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger sind dazu sehr herzlich eingeladen.



1. Bürgerversammlung für SENIOREN

Die Bürgerversammlung findet am
Mittwoch, den 12. November 2014
um 14 Uhr im **Pfarrheim Pfaffenhofen**
statt.

Alle Seniorinnen und Senioren der Gemeinde, aber auch alle Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, die an der Bürgerversammlung am 6. November nicht teilnehmen können, sind dazu sehr herzlich eingeladen.



„Reitergrundstück“ in Schechen wird bebaut

Bereits 2012 konnte die Gemeinde das ehemalige „Reiteranwesen“ in Schechen erwerben. Auf dem rd. 3 500 m² großen Grundstück befanden sich neben dem Wohnhaus, in dem es früher auch einen „Tante-Emma-Laden“ gab, das alte, bereits teilweise baufällige Hofgebäude. Da die beiden Gebäude nicht mehr erhaltenswert waren, wurden sie abgerissen. Gleichzeitig gab es erste Kontakte zu einer örtlichen Bank bezüglich des Baues einer neuen Geschäftsstelle. Nach ersten Planungsüberlegungen für die Bebauung und Nutzung des gesamten Grundstückes beauftragte die Gemeinde zwei Architekturbüros jeweils mit der Erstellung einer städtebaulichen Studie. Der Gemeinderat entschied sich für den Bebauungsvorschlag der „abp architekten burian + pfeiffer“ aus München, der dann auch Grundlage für die durch-



Gebäudeansichten von der Rosenheimer Straße aus

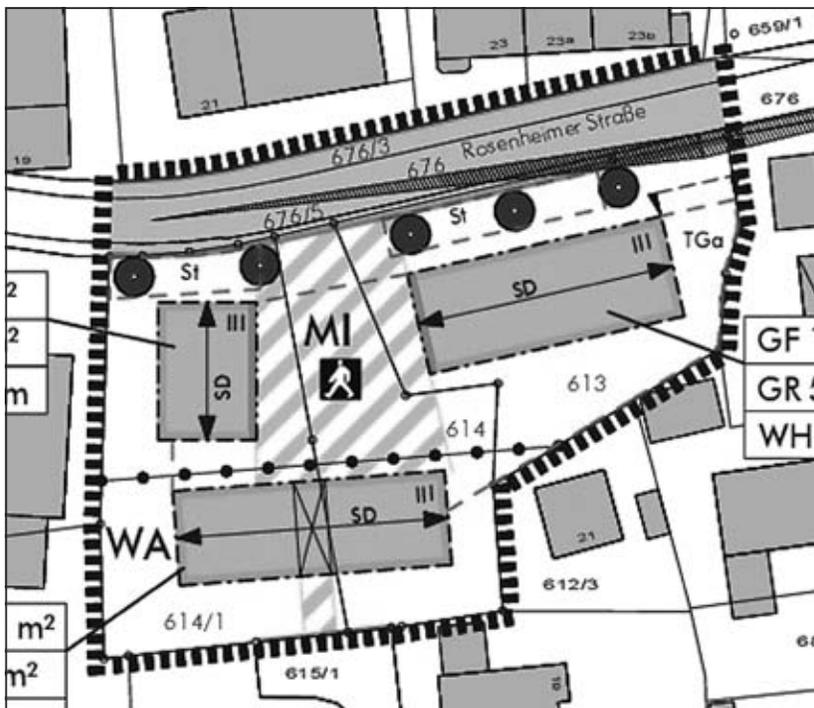
Bild: abp architekten burian + pfeiffer

geführte Bebauungsplanänderung war. Die Neubebauung soll ortstypische Baustrukturen aufgreifen und ergänzen. Das vorgelegte Konzept sieht die Errichtung von drei Baukörpern vor, die sich hinsichtlich

Größe, Dachform und Gebäudestellung sehr stark an den alten Höfen orientieren. Zur Stärkung des optischen Zusammenhalts im Dorf mit Erhöhung der Wohnattraktivität soll ein Freiraumkonzept verwirklicht werden, das insbesondere in einem neu anzulegenden öffentlichen Platz seinen Niederschlag findet, der auch eine direkte fußläufige Verbindung von der Rosenheimer Straße zur Blumenstraße bilden wird. Neben einer neuen Geschäftsstelle für die Bank und einer Fläche für Ladengeschäfte und einem Café sollen in

den drei Gebäuden 21 Wohnungen entstehen. Ebenfalls geplant ist der Bau einer Tiefgarage mit rd. 40 Stellplätzen.

Nach Abschluss des Bebauungsplanänderungsverfahrens und der Erstellung der Eingabeplanung wird das Grundstück jetzt, mit Ausnahme der für den „Dorfplatz“ vorgesehenen Fläche, an die Bank und einen örtlichen Bauträger verkauft. Mit der Bebauung des Grundstückes soll im Frühjahr 2015 begonnen werden.



Auszug aus dem Bebauungsplan

Eine Prise Livadi...

...und Ihre Küche wird zur Schmankerl-Küche!



Feine Gewürze,
Essige und Öle,
Tees, Accessoires
in bester Auswahl
finden Sie bei uns!



LIVADI Anke Pirchner · www.livadi.de
83022 Rosenheim · Am Esbaum 9 · Tel: 0 80 31 - 9 41 86 86
83135 Schechen · Rosenheimer Str. 21 a · Tel: 0 80 39 - 4390



Modest-Mitterhuber Stiftung

Planungen für „Seniorenanlage“ gehen weiter

Vor knapp einem Jahr hat die Regierung von Oberbayern die Modest-Mitterhuber-Stiftung genehmigt bzw. anerkannt. Entsprechend dem Stiftungszweck soll auf dem in die Stiftung eingebrachten ca. 4 000 m² großen Grundstück ein innovatives Seniorenwohnkonzept realisiert werden. Dazu wurden in

den vergangenen Monaten zahlreiche Gespräche mit Fachleuten und Betreibern von ähnlichen Einrichtungen geführt. Gleichzeitig sind mit der Regierung von Oberbayern die Fördermöglichkeiten im Rahmen des sozialen Wohnungsbaues abgeklärt worden. Es ist angedacht, das Projekt in zwei Bauabschnitten

zu verwirklichen. Bauherr wird die Stiftung sein. Für die Überplanung des gesamten Grundstückes hat der Gemeinderat, als Stiftungsverwalter, die Durchführung eines Architektenwettbewerbes beschlossen. Die entsprechenden Ausschreibungsunterlagen werden gerade erstellt.



Grundstück der Modest-Mitterhuber Stiftung, auf dem die „Seniorenanlage“ entstehen soll

Anbau Bahnhofsgebäude fertiggestellt



Der Anbau am Bahnhof wurde im Oktober fertiggestellt und an die Physiotherapie-Praxis „Quicklebendig“ übergeben. Es stehen dieser nun weitere Praxisräume zur Verfügung

Sägewerk Georg Weichselbaumer

Rottmühle 2
83135 Schechen

Tel.-Nr. 08067/617
FAX 08067/1367
rottmuehle@gmx.de



Die Adresse für Holz in Haus und Garten – individuell und nach Liste – auch in kleinen Mengen
Lohnschnitt, Hobelware, Schnittholz, Latten und Bretter

Spenglerei Metallbau

Meisterbetrieb
Schmelcher

Ester 1
83109 Großkarolinenfeld
Tel. 08067-451
Fax 08067-881850

Ihre Praxis *Quicklebendig* für Physiotherapie

Petra Mayer & Susan Niebergall

Physiotherapie Rezepte
Manuelle Therapie · Lymphdrainage
Massage · Krankengymnastik · Kiefergelenksbehandlung
Schmerz & Sport Tape

Bahnhofstraße 5 · 83135 Schechen · Tel. 0 80 39 / 90 82 788
Fax 0 80 39 / 90 80 554 · Termine nach Vereinbarung



Kundendienst · Solaranlagen · Projektierung · Planung

Heizung · Sanitär

Meisterbetrieb

Martin Schiebl

Tannenweg 32 · 83135 Schechen
Telefon: 08039/4362 · Handy: 0157/30846950

Kundendienst · Solaranlagen · Projektierung · Planung

Fliesen Reinholz

Planung und Ausführung sämtlicher Fliesen- und Natursteinarbeiten

Handel und Verkauf

Alt-, Neu- und Umbau

Robert Reinholz ————— Alles aus einer Hand —————

Fliesenlegermeister

Am Eschengrund 6
83135 Schechen
fliesen.reinholz@t-online.de

Telefon 0 80 39 / 90 99 04
Telefax 0 80 39 / 90 99 05
Handy 01 73 / 372 15 81

Antje Zimmermann für Verdienste im Ehrenamt ausgezeichnet

Das Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten für Verdienste von im Ehrenamt tätigen Frauen und Männern händigte Landrat Wolfgang Berthaler an Antje Zimmermann aus Schechen aus. Zimmermann ist Gründungsmitglied der Telefonseelsorge des Diakonischen Werks in Rosenheim. Dort engagierte sie sich mehr als 25 Jahre ehrenamtlich

und betreute in dieser Zeit mehrere Tausend Anrufer. Zudem war die Geehrte 24 Jahre im Kirchenvorstand der evangelischen Kirchengemeinde Rosenheim aktiv. Neben dem Landrat gratulierten auch Peter Selensky, der Vorstandssprecher des Diakonischen Werks in Rosenheim und Bürgermeister Hans Holzmeier zu dieser besonderen Auszeichnung.



Zum Tod von Angelika Winterholler



Am 3. September verstarb Angelika Winterholler im Alter von 66 Jahren. Sie war eine leidenschaftliche Kommunalpolitikerin, die sich jahrzehntelang in vorbildlicher Weise mit viel Herzblut, großem Sachverstand und ausgeprägtem Pflichtbewusstsein für das Wohl der Gemeinde und ihre Menschen einsetzte. Dabei erwarb sie sich große Wertschätzung und Sympathie. 30 Jahre lang, von 1984 bis zum

30. April diesen Jahres, gehörte Frau Winterholler dem Schechner Gemeinderat an. Von 1984 bis 2002 war sie auch Mitglied des Rosenheimer Kreistages. Auch als ehrenamtliche Richterin beim Verwaltungsgericht München war sie jahrelang tätig. In Dankbarkeit erinnern wir uns an die langjährige gemeinsame Zusammenarbeit mit ihr, an ihre große politische Erfahrung, an ihre Aufrichtigkeit und ihren Lebensmut.

Wir werden sie stets in dankbarer Erinnerung behalten.

Volkstrauertag 2014

Anlässlich des Volkstrauertages findet heuer die **Gedenkfeier für die gesamte Gemeinde** am **Sonntag, 16. November 2014** nach dem Gottesdienst am **Kriegerdenkmal in Hochstätt** statt.

Herzliche Einladung zur Teilnahme an der Gedenkfeier für die Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege ergeht an die Bevölkerung und alle Vereine mit Fahnenabordnungen.

„Alles auf den Weg bringen.“



Sparwoche
23.10. bis 30.10.2014
Jetzt mitmachen und
5.000 Euro gewinnen!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Sorgen Sie dafür, dass in Ihrem Leben und dem Ihrer Lieben alles in die richtige Richtung läuft. Egal welchen Weg Sie einschlagen, wir unterstützen Sie dabei mit unserer genossenschaftlichen Beratung. Vereinbaren Sie am besten gleich einen Termin. Und mit etwas Glück können Sie bis zum 7. November bei unserem Sparwochen-Gewinnspiel sogar 5.000 Euro mit auf Ihren Weg nehmen.

Für Sie vor Ort in Hochstätt und Pfaffenhofen:

Hochstätt: 08039/1568
Pfaffenhofen: 08031/806970
www.vb-rb.de/sparwoche

**Volksbank Raiffeisenbank
Rosenheim-Chiemsee eG**



Die Gemeinde gratuliert Berufsschulabgängern zum Staatspreis der Regierung von Oberbayern

Auch heuer konnte 1. Bürgermeister Hans Holzmeier wieder drei Berufsschulabgängerinnen aus der Gemeinde Schechen zum Erhalt des Staatspreises der Regierung von Oberbayern gratulieren.

In der Sommerprüfung der Berufsschule II in Rosenheim glänzten die Auszubildenden mit hervorragenden Ergebnissen. **Christina Gschwendtner** absolvierte ihre Ausbildung zur Industriekauffrau bei der Firma Schattdecor AG, Rohrdorf, und erreichte einen Zeugnisdurchschnitt von 1,25.

Mit einem Notendurchschnitt von 1,33 beendete **Sophia Thaler** ihre Ausbildung zur Kauffrau im Einzelhandel bei der Ingla-Schuhmoden-Renal GmbH, Rosenheim. Einen sehr guten Notendurchschnitt von 1,37 erreichte auch **Christina Schartner**, mit dem sie ihre Ausbildung zur Bürokauffrau bei der Firma EAD Eutermoser Abrechnungsdienst GmbH, Stephanskirchen, abschloss.

Wir wünschen den drei Staatspreisträgerinnen auf ihrem weiteren Berufsweg alles Gute.



Christina Gschwendtner



Sophia Thaler



Christina Schartner



Bild: pixelio.de

Wir gratulieren nachträglich recht herzlich

... im Juli 2014

80. Geburtstag Niedermaier Isidor, Deutelhausen

... im September 2014

80. Geburtstag Schlaipfer Josef, Pfaffenhofen

80. Geburtstag Bauer Theresia, Oberwöhrn

80. Geburtstag Hölzl Jakob, Deutelhausen

... im Oktober 2014

85. Geburtstag Neumayr Michael, Ziegelreuth

85. Geburtstag Eutermoser Erich, Mühlstätt

... zum 50. Ehejubiläum

im September Lohwasser Manfred und Ute, Pfaffenhofen

Hiller Josef und Franziska, Heiming

Mayer Georg und Ilse, Hochstätt

Mittermayer Horst und Helga, Mintsberg

... zum 60. Ehejubiläum

im Juli Rahm Matthias und Maria, Deutelhausen

Mit elektronischem Personalausweis Führungszeugnisse beantragen

Mit Ihrem neuen Personalausweis können Sie jetzt schon viele Online-Angebote nutzen. Und einfach über das Internet z. B. eine Kfz-Versicherung abschließen oder ein Bankkonto eröffnen. Das Angebot an attraktiven Online-Angaben nimmt stetig zu!

Neu !!: Beantragung von nachfolgenden **Führungszeugnissen online** beim Bundesamt für Justiz:

-> Antragstellung auf „Erteilung eines Führungszeugnisses für private Zwecke“

-> Antragstellung auf „Erteilung eines Führungszeugnisses zur Vorlage bei einer Behörde“

-> Antragstellung auf „Erteilung eines erweiterten Führungszeugnisses“

Folgende Voraussetzungen müssen dazu erfüllt sein:

- Sie müssen im Besitz eines neuen Personalausweises oder elektronischen Aufenthaltstitels jeweils mit freigeschalteter Online-Ausweisfunktion sein.

- Sie benötigen ein Kartenlesegerät zum Auslesen des Ausweisdokuments und eine AusweisApp ab der Version 1.13, die auf der Seite des Bundesamts für Justiz kostenlos heruntergeladen werden kann.
- Falls Nachweise hochgeladen werden müssen (z. B. soweit Gebührenfreiheit geltend gemacht wird oder bei der Beantragung eines erweiterten Führungszeugnisses), sind ggf. ein Scanner bzw. eine Digitalkamera erforderlich.

Sind Sie interessiert, erfahren Sie weiteres auf der Homepage des Bundesamts für Justiz unter: https://www.bundesjustizamt.de/DE/Themen/Buergerdienste/BZR/FZ_node.html

Wohlfühlgewicht? Ja!!!!

Mit den „Waagemutigen“

Brigitte Petzinger



DIE WAAGEMUTIGEN

- ▶ mit Gleichgesinnten
- ▶ durch Ernährungsberatung
- ▶ mit normalen Lebensmitteln
- ▶ ohne Fertigprodukte
- ▶ mit familienfreundlichen Rezepten
- ▶ kompetente motivierende Betreuung
- ▶ wöchentliche informative Gruppentreffen

Kolbermoor: Donnerstag 9 Uhr und 20 Uhr

Rainerstr. 6 · Bücherei Pfarrei Hl. Dreifaltigkeit
Brigitte Petzinger, Ernährungs- & Verhaltenstraining
Telefon 0 80 31 / 9 82 29 · brigitte.petzinger@freenet.de
www.diewaagemutigen.de



ZELLER
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

Barbara Zeller
Steuerberaterin
Rechtsbeistand

Dr. Florian Zeller
Steuerberater
FB für Internationales
Steuerrecht, M. B. R.

Konrad Zeller
Steuerberater
Rechtsbeistand
Vereidigter Buchprüfer



ZUSAMMEN MEHR ERREICHEN

Zeller Steuerberatungsgesellschaft mbH · Kellerstr. 14 · 83022 Rosenheim
Zweigniederlassung: Wendelsteinstr. 9 · 83135 Hochstätt · Telefon 08039 1751
Telefon 08031 35635-0 · Fax 08031 35635-22 · www.zeller-stb.de · info@zeller-stb.de

PC-Probleme??

- ◆ Troubleshooting
- ◆ Reparatur
- ◆ Service
- ◆ Verkauf von Hard /Software
- ◆ Netzwerke , Internetzugänge
- ◆ Gerichts-, Privatgutachten
- ◆ IT SICHERHEIT
- ◆ FIRMENBETREUUNG

MONIKA KEFER
BETRIEBSWIRTSCHAFTSINFORMATIKERIN
Gepr. EDV – SACHVERSTÄNDIGE
Gepr DATENSCHUTZBEAUFTRAGTE
Blumenstr. 9A, 83569 Vogtareuth
Tel: 08038/1039
Mobil: 0160-94822279
Email: info@kefer-it.de,
www.kefer-it.de

**Bitte an die Landwirte:
Straßen nach Erntearbeiten wieder reinigen**

Besonders während der Erntezeit im Herbst ist eine Verschmutzung der Gemeindestraßen oft unvermeidbar. Es sollte aber selbstverständlich sein, nach Abschluss der Erntearbeiten die Straßen und vor allem die Geh- und Radwege soweit zu säubern, dass sie von allen Verkehrsteilnehmern, auch von Radfahrern und Inline-Skatern, wieder gefahrlos benutzt werden können.

Sichtdreiecke frei halten

Nicht nur Sträucher und Bäume stellen eine Gefährdung dar, sondern jetzt im Herbst vor allem die Maisfelder. Im Kreuzungs- und Einmündungsbereich von Straßen und Wegen sind so genannte „Sichtdreiecke“ freizuhalten. Wenn ein Sichtdreieck durch Bepflanzungen wie Hecken, Bäume, Sträucher, Gartenzäune oder ähnliches nicht mehr überschaubar ist, wird das Einbiegen in die bevorrechtigte Straße zum Risiko. Gleiches gilt jetzt im Herbst für die zahlreichen Maisfelder. Bitte beachten Sie deshalb zukünftig schon beim Anbauen des Mais im Frühjahr, dass sie diesen vor öffentlichen Wegen, Straßen und Verkehrseinmündungen nicht bis an die Grundstücksgrenze aussäen, sondern ein Sichtdreieck freilassen. Bedenken Sie auch beim Pflanzen von Sträuchern, Hecken und Bäumen, welche Ausmaße diese schon nach kurzer Zeit annehmen können. Entscheiden Sie sich deshalb für schwach wachsende Pflanzen und halten Sie einen dementsprechenden Abstand zur Grundstücksgrenze ein. Schneiden Sie Hecken, Sträucher und Bäume in Bereichen von Straßeneinmündungen und Kreuzungen so weit zurück, dass Sichtbehinderungen und Verkehrsgefährdungen ausgeschlossen sind. Achten Sie darauf, dass Anpflanzungen nicht über die Grundstücksgrenzen hinausragen. Als Eigentümer bzw. Besitzer eines Grundstückes, welches im Kreuzungsbereich von Straßen und Wegen liegt, achten Sie bitte darauf, dass ein Sichtdreieck freigehalten wird.

Leif Lampater Deutscher Meister

Überaus erfolgreich verlief diese Saison für den Radprofi Leif Lampater aus Deutelhausen. Nach seinem Sieg beim Sechstagerennen in Bremen und dem zweiten Platz in Berlin zu Beginn des Jahres fuhr er im Laufe der Saison bei zahlreichen Radkriterien als Sieger durchs Ziel. Saisonhöhepunkt waren die Deutschen Bahnmeisterschaften Anfang September in Cottbus. Neben der Bronzemedaille in der 4 000 m Einerverfolgung holte er sich dort gemeinsam mit seinem Partner Marcel Kalz im Madison-Wettbewerb die Goldmedaille und damit die Deutsche Meisterschaft. Bereits einige Wochen

vorher wurde er Deutscher Meister im Derny-Rennen. Wir gratulieren Leif Lampater sehr herzlich zu den großartigen Erfolgen und wünschen dem sympathischen Sportler weiterhin viel Erfolg und alles Gute.



Leif Lampater (3.v.l.) mit Marcel Kalz auf dem Siegerpodest

Beide Fotos: Michael Helbig

CLAUDIUS-APOTHEKE 

83543 Rott/Inn
Marktplatz 3
Tel. 0 80 39 / 12 33
Telefax 0 80 39 / 58 53
info@claudiusapotheke.de
www.claudiusapotheke.de



Unsere Öffnungszeiten:
Mo - Do 8.30 - 13.00
und 14.00 - 18.30 Uhr
Fr 8.30 - 18.30 Uhr durchgehend
Sa 8.30 - 12.30 Uhr

Das Team der Claudius-Apothek freut sich auf Ihren Besuch

Raumausstattung

Unser Service:
Fachberatung, Ausmessen,
Nähen, Liefern, Montieren,
Dekorieren, Verlegen.

Unsere modernste Farbmischanlage mischt für Sie:
Fassaden- und Innenfarben,
farbige Holzlasuren, Hoch-
und Seidenglanz

Parkett- und Bodenbeläge
aller Art, Gardinen, Heimtextilien,
Polsterarbeiten,
Wintergartenbeschattung,
Markisen, Tapeten.

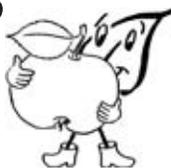
HAUSER & ENGLHART Meisterbetrieb

Wildstraße 4
83043 Bad Aibling
Tel. (0 80 61) 89 15
Fax (0 80 61) 43 66

Farben 

www.hauser-englhart.de mail@hauser-englhart.de

**GartenBaumschule
Fauerbach**



Ebenholzweg 3
Deutelhausen
83135 Schechen
Tel. 0 80 31 / 54 57
Fax 0 80 31 / 596 69

**Gartenanlagen, Sträucher,
Bäume, Stauden, Hecken-
pflanzen, Rosen, Obstgehölze,
Schlinger, Bodendecker usw.**

E MIKSCH

EDEKA

Edeka MIKSCH

Rosenheimer Str. 58
83135 Schechen
Tel. 0 80 39 / 40 35-0
Fax 0 80 39 / 40 35-11
mail@edeka-miksch.de

- Postagentur • Tchibo, auch mit Bestellservice • Lotto Toto
- Reinigungsannahme Max Dumm zu günstigen Preisen

Der Markt mit dem freundlichen Service in Ihrer Nähe!

Fällige Steuern

Am 15. November wird für folgende **Steuern und Abgaben** die 4. Rate für 2014 zur Zahlung fällig:

- Grundsteuer A und B
- Gewerbesteuer-Vorauszahlungen
- Abfallbeseitigungsgebühren

Bitte zahlen Sie unbar, möglichst durch Überweisung auf eines der Konten bei der Gemeindekasse. Bei der Überweisung wird gebeten, unbedingt die auf dem Steuer- bzw. Abgabebescheid **angegebene Finanzadresse** zu vermerken. Zur Vermeidung von kostenpflichtigen Mahnungen erinnern wir an die Möglichkeit des SEPA-Lastschriftverfahrens.

Ihre Gemeindekasse

Neufestsetzung der Wasser- und Kanalgebühren ab 1.10.2014

Der Gebührenbedarf der kostenrechnenden Einrichtungen zur Wasserversorgung und Abwasserentsorgung ist im Abstand von maximal vier Jahren jeweils neu zu kalkulieren. Nachdem die letzte Kalkulation der Wasser- und Kanalgebühren zum 1.10.2010 erfolgte, war wieder eine Neukalkulation notwendig.

Bei den Kanalgebühren errechnete sich eine kostendeckende Gebühr in Höhe von 1,95 €/m³, sodass die bisherige Gebührenhöhe beibehalten werden konnte.

Bei den Wassergebühren wurde durch Gemeinderatsbeschluss vom 16.9.2014 die Einführung einer Zählergrundgebühr beschlossen. Die Wassergebühren betragen zukünftig:

	Netto	brutto
Verbrauchsgebühr neu:	0,94 €/m ³	1,01 €/m ³
Verbrauchsgebühr bisher: (ohne Zählergrundgebühr)	1,00 €/m ³	1,07 €/m ³

Zählergrundgebühr (neu):		
Wasserzähler bis 6 m ³ Dauerdurchfluss/h: (Regelfall)	24,00 €/Jahr	25,68 €/Jahr
Wasserzähler größer 6 m ³ Dauerdurchfluss/h: (Großabnehmer)	70,00 €/Jahr	74,90 €/Jahr



Kanalservice Braunen
Kanalinspektion - Dichtheitsprüfungen - Kanal - Ortung
Deformationsmessung - Kanal Benebelung

Denken Sie daran, Ihren Hausanschluss regelmäßig zu reinigen und auf Dichtheit prüfen zu lassen.

Hans - Brunner - Straße 28 83556 Griesstätt
Tel: 08039 4099106 Fax: 08039 4099107 mobil: 0151-11319881
info@kanalservice-braunen.de www.kanalservice-braunen.de

Ferienbetreuung hat noch freie Plätze in den Herbstferien

Für die bevorstehenden Herbstferien vom 27. bis 31.10.2014 sind noch Plätze frei zur Betreuung von Schulkindern berufstätiger Eltern. Es können Betreuungszeiten von 8 bis 13 Uhr und 8 bis 17 Uhr (freitags bis 15 Uhr) gebucht werden. Das Angebot ist kostenpflichtig.

Ein Anmeldeformular steht zum Download auf der Internetseite der Gemeinde www.schechen.de unter Bildung und Soziales/Kinderbetreuung bereit.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Taubenberger (Gemeindeverwaltung Zi. Nr. 6, Tel. 0 80 39 / 90 67-15).

Verständigung der Bürger in Notfällen

Immer wieder kommt es vor, dass Bürgerinnen und Bürger von dringenden Ereignissen wie z. B. Verunreinigung von Trinkwasser etc. nicht rechtzeitig erfahren, insbesondere wenn sie weder einen Internetanschluss haben, noch eine Tageszeitung beziehen.

Damit wir auch diese Personen in solchen „Notfällen“ informieren können, bitten wir die „Betroffenen“, uns unter der Telefon-Nr. 0 80 39 / 90 67-12 mitzuteilen, in welcher Form dies erfolgen soll.

Ableseung der Wasserzähler

Seit Ende September werden die Wasserzähler für die Jahresabrechnung 2013/2014 durch die Bauhofmitarbeiter abgelesen. Zugleich werden durch unseren Wasserwart die turnusmäßig fälligen Wasserzähler ausgetauscht. Auf Verlangen können sich unsere Mitarbeiter ausweisen. Bitte achten Sie darauf, dass der Zähler frei zugänglich ist.

Die Bescheide für die Kanal- und Wassergebühren werden voraussichtlich Mitte November versandt.

Beim Ablesen der Wasserzähler wird immer wieder erhöhter Verbrauch durch Leckagen in der Hausinstallation festgestellt. Dadurch können sich Ihre Verbrauchsgebühren für Wasser und Kanal stark erhöhen. Dies können Sie leicht verhindern, wenn Sie in regelmäßigen Abständen auf den Wasserzähler schauen und das kleine schwarze Rädchen beobachten.

Dreht sich dieses, obwohl keine Entnahme erfolgt, so überprüfen Sie bitte Ihre Installation, vor allem die Sicherheitsventile der Heizung. Sollten Sie ungewöhnliche Geräusche im Bereich der Wasseruhr feststellen, melden Sie dies bitte umgehend dem Bauhof Schechen, Telefon 0 80 39 / 90 67-19.



Informationen rund um das Thema Rente

Beratung in Rentenfragen

Der ehrenamtliche Versichertenberater **Gerhard Lukas** beantwortet Ihre Fragen zur Rente, erteilt und erläutert Rentenauskünfte und hilft beim Ausfüllen von Formularen des Rentenversicherungsträgers, insbesondere bei der Rentenantragstellung und Kontenklärung. **Die Beratung ist kostenlos und findet nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung i.d.R. an jedem ersten Donnerstag im Monat von 16.30-18 Uhr im Rathaus, 2. Stock Sitzungssaal statt.** Telefonische Terminvereinbarung unter 01 57 / 84 41 92 15 erforderlich (**bitte nach 17 Uhr anrufen**). Zur Beratung bitte Personalausweis und alle verfügbaren Rentenunterlagen mitbringen.

Was tun, wenn die Straßenlampe nicht mehr brennt?

Gerade jetzt in der dunklen Jahreszeit ist es wichtig, dass die Straßen ausgeleuchtet sind. Wenn Sie feststellen, dass in Ihrer Straße eine Straßenlampe ausgetauscht werden muss, verständigen Sie bitte die Gemeindeverwaltung unter der Tel. 0 80 39 / 90 67-19 oder per E-Mail unter bauhof@schechen.de. Von der Gemeindeverwaltung wird jede eingegangene Meldung erfasst und umgehend an das Energieunternehmen E.ON Bayern AG, Kolbemoor, weitergeleitet.

Reifenwechsel
ab nur 19,- €

Reifeneinlagerung
nur 19,- €

Wintereifen neu
ab 35,- €

Sa, 11.10.14 & Sa, 25.10.14

Reifenwechselaktion

mit kostenlosem Frühstück

Wir bitten um Terminvereinbarung!



Herzlich Willkommen in Ihrem

MEHRMARKEN CENTER

Nur Auto, weder links, weder rechts.

1a autoservice Daxenbichler GmbH
Stetten 2a
83104 Tuntenhausen/Ostermünchen
Telefon 08067/1252
www.autoservice-daxenbichler.go1a.de

Wir machen, dass es fährt.



Musikschule Schechen singt und klingt

Trotz allgemeiner Vorbereitungen auf das Fußballfinale fanden sich am Sonntag um 18 Uhr im Pfarrsaal von Pfaffenhofen zahlreiche Besucher ein, die das Abschlusskonzert der Musikschule Schechen nicht versäumen wollten. Und wie in den letzten Jahren, zeigten die Musiklehrer mit ihren Schülern eine beeindruckende Palette an Instrumenten wie Stilrichtungen. Besonders erfreulich und spritzig musikalisch aufgespielt, stellten sich Ensembleformationen wie die Trommel-, Sing- und Blockflötengruppe unter der Leitung von Christiane Bettger sowie ein sechsköpfiges Gitarrenensemble

unter der Leitung von Jürgen Hofbauer folkloristisch dem Publikum. Klavier, Violine, Harfe, Querflöte, Klarinette, Saxophon und Trompete querten unterhaltsam das Programm. Besonders schön gelang der reife Vortrag von Lucia Glockner am Akkordeon gemeinsam mit ihrer Lehrerin Marcella Gruf in Otto Eckelmanns chansonartigem „Papillon“. Am Ende wurde mittels zweier mitreißender Schlagzeugsoli das Finale eingeleitet. Reichlich Applaus für die nachwachsenden Musikanten aus Schechen war der Lohn.

*Gottfried Hartl
Musikschulleiter*



Junge Gitarrenkünstler präsentierten sich gekonnt und selbstbewusst



Pfarrfest kam auch ohne Zelt bei Besuchern gut an

Den Festgottesdienst zum Patrozinium in der voll besetzten Pfarrkirche St. Laurentius zelebrierten Pfarrer Herbert Holzner und Pfarrer im Ruhestand Hans Durner gemeinsam. Wie in jedem Jahr fand auch diesmal anschließend das Pfarrfest auf dem Platz zwischen Kirche und Pfarrheim statt. Auf gutes Wetter hoffend, hatten die Veranstalter in diesem Jahr auf ein Zelt verzichtet und hatten Glück: Bei Sonnenschein und warmen sommerlichen Temperaturen war der „Festplatz“ gut besucht. Die Gäste fühlten sich sichtbar wohl und konnten

in ansprechendem Ambiente des Dorfmittelpunktes nachbarliche Gespräche bei vorzüglichen kulinarischen Angeboten und Getränken genießen. Den musikalischen Rahmen zum Mittagessen und dem Plausch bei Kaffee und Kuchen bot die Hochstätter Musi. Ein Informationsstand des Arbeitskreises „Dorfladen Pfaffenhofen“ klärte über den aktuellen Stand der Gesellschaftergewinnung und Einlagenzeichnung auf und wies auf die Möglichkeit der Beteiligung hin.

Lutz Ellermeyer

Birgit Miksch 15 Jahre Partner der Deutschen Post

Birgit Miksch betreibt in ihrem EDEKA Aktiv Markt seit mittlerweile 15 Jahren eine Partner-Filiale der Deutschen Post. Am 2. September 1999 begann die

Zusammenarbeit, mit der beide Seiten sehr zufrieden sind. Anlässlich dieses Jubiläums besuchten der Regionale Politikbeauftragte Wilhelm Haas und Andreas Rehr

von der Gebietsleitung München der Deutschen Post die Filiale, überreichten Birgit Miksch einen Blumenstrauß und dankten für die langjährige Zusammenarbeit. Auch Bürgermeister Hans Holzmeier kam zum Gratulieren. Birgit Miksch freute sich sehr über den Besuch und das Geschenk. „Den Postservice in unser Angebot aufzunehmen war die richtige Entscheidung, die Kooperation mit der Deutschen Post ist ein voller Erfolg, denn die Kunden wissen das Angebot zu schätzen. Wir alle freuen uns auf die nächsten 15 Jahre.“ Die Filiale bietet alle wichtigen Postleistungen für Privatkunden an. Zum Angebot gehören neben Briefmarken, DHL-Päckchen- und Paketmarken, Plusbrief, Pluspäckchen und Postverpackungen auch die Annahme von Briefen, Paketen, Infopost sowie Express- und Einschreibesendungen.

*Pressestelle München
der Deutschen Post DHL*



Ehrung im Gasthaus-Hotel „Egger-Stüberl“

Seit 20 Jahren – ohne Unterbrechung – kommt das Ehepaar Annerose und Dr. Lothar Klink aus Berlin ins Egger-Stüberl. Die Wirtsleute Richard und Ingrid Voglieder (links) mit Bürgermeister Hans Holzmeier (rechts) nahmen dies zum Anlass, den Gästen im Namen des Egger-Stüberls und der Gemeinde Schechen für ihre Treue zu danken. Das Ehepaar Klink mag die angenehme bayerische Atmosphäre, auch wenn es am Stammtisch mal robuster zugeht. Ebenso schätzt es neben dem süßigen Bier und gutem Essen die idealen Zugverbindungen mit dem Bayern-Ticket in Verbindung mit den detaillierten Tipps des Wirts zur Erkundung Oberbayerns.



RWE Dea untersucht mit Bohrung Erdgaslagerstätte

Auf einer öffentlichen Informationsveranstaltung am 24. Juli im Gasthaus Esterer informierten Vertreter der RWE Dea über eine geplante Erkundungsbohrung. Sie soll von dem schon bestehenden Platz zwischen Wieden und Pfaffenhofen realisiert werden.

Die Bohrung wird eine Länge von insgesamt 2 100 Meter erreichen und erfolgt sicher aus der bestehenden Verrohrung der älteren Bohrung C5 heraus. Untersucht werden Sandsteinschichten in rund 900 Meter Tiefe. In diesem Gestein befinden sich zwischen den Sandkörnern mikroskopisch kleine Zwischenräume, in denen sich Erdgas befinden könnte. Die gute Ausprägung dieser Zwischenräume ist auch für eine mögliche spätere Ein- und Ausspeicherung von Erdgas wichtig. Dieser Prozess wird am Standort Inzenham-West von Dea bereits seit über 30 Jahren erfolgreich und störungsfrei praktiziert.

Die Auflagen hinsichtlich Schall- und Lichtemissionen werden nach Aussagen von Holger Schmidt, dem Leiter der Speicherbetriebe in

Deutelhausen, in vollem Umfang und darüber hinaus eingehalten, so dass die Einwohner von Pfaffenhofen und Wieden so wenig wie möglich beeinträchtigt werden.

Nach der bereits abgeschlossenen Teilverfüllung der Altbohrung mit Spezialzement, hat RWE Dea nun den Sonderbetriebsplan für das Vorhaben wie angekündigt beim Bergamt Südbayern eingereicht. Nach Abschluss des Genehmigungsverfahrens muss im ersten Schritt der Bohrplatz vorübergehend erweitert werden. Die Bohrphase selbst ist zu Beginn des neuen Jahres geplant und soll etwa zweieinhalb Monate andauern.

Holger Schmidt erläuterte, wie wichtig die Zwischenlagerung von Erdgas im Kreis Rosenheim für die Energieversorgung ist. Die vier Untergrunderdgasspeicher im Landkreis stellen mehr als 80 Prozent des gesamten Speichervolumens in Bayern bereit.

Weitere Informationen unter www.bohrung-inzenham.de.

Max Sollinger

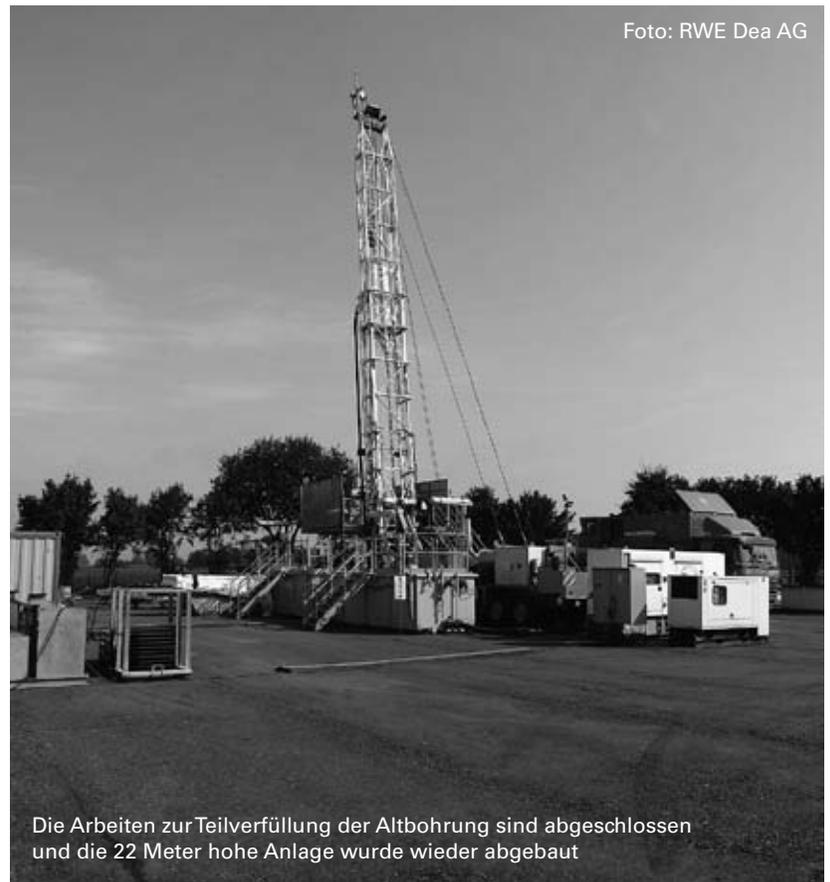


Foto: RWE Dea AG

Die Arbeiten zur Teilverfüllung der Altbohrung sind abgeschlossen und die 22 Meter hohe Anlage wurde wieder abgebaut

800 interessierte Besucher beim „Tag der offenen Tür“ am 20. September

REAL öffnet das neue Produktionsgebäude mit einer Gesamtinvestitionssumme von ca. 4 Mio. € für die Öffentlichkeit

Gut zwei Monate nach dem Start der Produktion lud die REAL Fenster und Türen GmbH am Samstag, 20. September zu einem „Tag der offenen Tür“ ins Gewerbegebiet Schechen ein, um die neue „Fensterproduktion am Eschengrund“ der Öffentlichkeit vorzustellen.

Etwa 800 interessierte Besucher, darunter Kunden, Lieferanten, am Bau beteiligte Unternehmen,

Familien der Mitarbeiter, Nachbarn im Gewerbegebiet – aber auch viele interessierte Menschen aus den umliegenden Gemeinden – nutzten die Gelegenheit, an einer der Betriebsführungen bei laufender Produktion teilzunehmen oder bei einer zünftigen Brotzeit und Musik sowie Kinderattraktionen den Nachmittag zu genießen und mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern von REAL ins Gespräch zu kommen.

„Am 16. August 2013 erfolgte der Spatenstich durch den bayerischen Wirtschaftsminister. Pünktlich am 7. Juli wurde das erste Fenster im neuen Gebäude produziert. Mit einer Gesamtinvestitionssumme von knapp 4 Mio. € für Grundstück, Produktionsgebäude und ein neues Langgut-Lagersystem schaffen wir für unsere Kunststoff-Fenster-Produktion Spielraum für weiteres Wachstum. Während die Pro-

duktbereiche Holz und Holz-Alu sowie die Verwaltung am bisherigen Standort verbleiben und die dort freigewordenen Flächen nutzen können, ist der Produktbereich Kunststoff nun seit gut zwei Monaten hier im Schechener Gewerbegebiet zu Hause“, so die Einführungsworte von REAL-Geschäftsführer Michael Thaler bei der ersten Betriebsführung.

Weil auch das Wetter mitspielte konnte man bis in den späteren Abend hinein noch Besucher sehen, die sich angeregt unterhielten und sich über Produkte und Gebäude unterhielten. „Wir freuen uns sehr über das große Interesse der Öffentlichkeit.“, so Michael Thaler. „Und natürlich freuen wir uns heute darüber, dass sowohl die Bauphase als auch der Umzug hervorragend geklappt haben und wir mit dieser Investition gerüstet sind für die Zukunft.“



Text und Foto:
REAL Fenster und Türen GmbH

RWE Dea



SPEICHERN GEGEN DIE KÄLTE.

RWE Dea ist eine der leistungsstarken Gesellschaften zur Exploration und Produktion von Erdgas und Erdöl. Das Unternehmen wendet modernste Bohr- und Produktionstechniken an und nutzt dabei das umfangreiche Know-how aus einer 114-jährigen Firmengeschichte. Die Gesellschaft gehört zum RWE-Konzern – einem der größten europäischen Energieunternehmen.

In Süddeutschland speichert RWE Dea für Gasversorger große Erdgasmengen in Untergrundspeichern. In den verbrauchsarmen Sommermonaten wird dort Erdgas eingespeichert und im Winterhalbjahr, wenn der Gasbedarf stark ansteigt, wieder ausgespeichert. Damit leisten diese Speicher einen wichtigen Beitrag zur sicheren Versorgung der Verbraucher. Die Nutzung unterirdischer Erdgasspeicher ist umweltschonend, sicher und vermeidet den Bau großer oberirdischer Gasometer.

RWE Dea AG | Überseering 40 | 22297 Hamburg | Germany
T +49(0)40 - 63 75 - 0 | E info@rwedea.com | www.rwedea.com

VORWEG GEHEN
BME



Zum ersten Mal ging es heuer mit dem Pfarrgemeinderat Hochstätt zum Bayerischen Rundfunk und Fernsehen



Wieder mal viel Spaß hatten die Kinder mit der Kinder- und Jugendsportabteilung des SV Schechen beim Wandern durch die wildromantische Gießbachklamm



Viele Mädels und Jungs sind ins Pfarrheim gekommen, um Spiegel mit Mosaiksteinen zu verzieren (hier auf dem Bild sind einige der Werke zu sehen), bei schönem Wetter lustige Spiele im Pfarrgarten zu spielen und zum Abschluss frisch gebackene Waffeln zu verspeisen

Wettergott hat es heuer nicht gut gemeint – nur erste Ferienwoche mit Sonnenschein

Unter keinem so guten Stern stand heuer das Ferienprogramm der Gemeinde mit 25 angebotenen Aktionen. Nicht nur wegen des schlechten Wetters, sondern auch wegen zu wenigen Anmeldungen mussten leider einige Aktionen abgesagt werden. Trotzdem hatten die Kinder wieder viel Spaß bei den vielen abwechslungsreichen Veranstaltungen.

Einige Aktionen wie die Eisriesenwelt, das Bauen eines Insektenhotels oder der Besuch beim Bayerischen Rundfunk und Fernsehen waren sehr gefragt und total überbucht. Heuer war noch nicht mal die „Spielstadt Mini Ro“ erste Wahl bei den Kindern, sondern der Besuch der Eisriesenwelt im Salzburger Land. Neu war heuer aufgrund des eingeführten SEPA-

Mandats die Vorauszahlung der Teilnahmegebühren, was sehr gut funktionierte. Ein großes Lob an die Eltern – es wurden so gut wie alle Gebühren rechtzeitig im Voraus bezahlt und es gab auch fast keine Stornierungen oder „Nichtkommer/Wegbleiber“ bei den Aktionen.

Ein ganz herzliches „Dankeschön“ an die zahlreichen freiwilligen Helferinnen und Helfern der Vereine, ohne deren Engagement das Ferienprogramm nicht durchgeführt werden könnte.

Die bis zum Redaktionsschluss vorliegenden Fotos sehen Sie hier. Weitere Bilder finden Sie unter www.schechen.de.

Nachbarschaftshilfe Soziales Netz Schechen e. V.



Besuch der Werfener Eisriesenwelt

Auch in diesem Jahr beteiligte sich die Nachbarschaftshilfe Schechen wieder am Ferienprogramm ihrer Gemeinde. Diesmal hatte sich die Vorstandschaft des Vereins unter Leitung von Reinhard Socolov etwas Besonderes ausgedacht: ein Besuch der Eisriesenwelt in Werfen/Österreich. Mit dem Bus fuhren 46 Kinder und ihre sieben Betreuer auf der Salzburger Autobahn Richtung Tennengebirge. Allerdings verzögerte sich die Anreise durch einen 15km-Stau, den Teilnehmer des Summer Festivals am Chiemsee verursacht hatten.

Die Teilnehmer des Ausflugs in die Eisriesenwelt

hatten sich ein weit lohnenderes Ziel ausgesucht: Ist doch dieses Höhlensystem mit einer Länge von über 40 km im zerklüfteten Kalkmassiv des Tennengebirges die größte Eishöhle der Erde! Waren auch Anfahrt und lange Wartezeiten bedingt durch die Ferienzeit beschwerlich, Kinder und Begleiter waren von der 70-minütigen Führung im einzigartigen Naturphänomen beeindruckt. Neben wissenschaftlichen und historischen Erklärungen begeisterte sie besonders die Demonstration der verschiedensten Eisformationen. Die Beleuchtung erfolgt unter Verzicht auf elektrische Beleuchtung durch Hand-Karbidlampen, die an die Besucher ausgegeben wurden. Die Eisfiguren werden vom jeweiligen Höhlenführer mit Magnesiumlicht illuminiert, was der Phantasie der Betrachter keine Grenzen setzt. So glaubten die Besucher eine von innen erleuchtete Eis-Orgel zu erkennen und wenig später einen – allerdings in die Jahre gekommenen – Elefanten. Alle Teilnehmer waren sich einig, mit diesem Ausflug ein unvergessliches Ferienabenteuer erlebt zu haben.



Lutz Ellermeyer

W. & S. Brüchmann GbR
Omnibusunternehmen
 Bahnhofstraße 7 · 83135 Schechen
 Tel. 0 80 39 / 56 76 · Fax 0 80 39 / 56 77
 E-Mail: Bruechmann.Reisen@t-online.de

Karolinen-Apotheke
M.P. Martin
 83109 Großkarolinenfeld
 Tel. 0 80 31 / 53 07
 Fax 0 80 31 / 5 09 80

CSU Hochstätt



Besuch der Straußenfarm „Shamba la Mbuni“ in Flintsbach

Am Dienstag, den 5. August starteten wir mit 28 Kindern den Ausflug nach Flintsbach zur

Straußenfarm. Dort angekommen, erwartete uns auch schon Conny Matheis, die uns die Geschichte der Straußenfarm erzählte. Außerdem erfuhren wir von ihr, welche Arten von Laufvögeln es gibt, wo und wie sie leben. Wir erhielten viele Informationen über die Aufzucht der Sträube. Von der Babystube bis zu den Zuchttieren wurde uns alles erklärt. Es ist sehr

imposant, wenn so ein ausgewachsener Strauß mit ca. 2,5 bis 3 Metern vor dir steht. Und dass die bis zu 70 km/h schnell laufen können, kann man sich gar nicht vorstellen. Nach der Führung machten wir noch gemütlich Brotzeit und hatten Gelegenheit, uns ein Andenken wie Federn und Eierschalen einzupacken.

Da das Wetter leider nicht so schön war, mussten wir unseren Ausflug auf den Spielplatz ausfallen lassen. Deshalb ging es nach einem Besuch in der Eisdielen auch schon etwas früher nach Hause.

Sabine Altendorfer



Gartenbauverein Schechen

Gemeinsam ein großes Insektenhotel bauen

Am 6. August bauten unter Anleitung und Betreuung des Obst- und Gartenbauvereins Schechen 20 Kinder im Rahmen des Ferienprogramms gemeinsam ein großes Insektenhotel. Aus Baumholzscheiben mit Löchern, kleinen Tontöpfen, Hobelholz, getrockneten Sonnenblumen, unterschiedlichsten Zapfen, Rinden, Bambus und noch so vielem mehr entstand ein

vielschichtiges, abwechslungsreiches Hotel für Insekten. Dass Insekten und Bienen wichtig sind für die Bestäubung der Blumen und Obstbäume, das wissen die Kinder jetzt, denn das haben sie dabei gelernt. Das Ganze bekam noch eine Front aus Maschendraht, damit nichts herausfallen kann und ein Dach zum Schutz vor Regen. Dieses gemeinsam geschaffene Insektenhotel steht ab jetzt im Pfarrgarten der Gemeinde Schechen. Die Begeisterung war bei Mädchen und Buben gleichermaßen groß, so dass jeder noch eine kleine Holzkiste als Insektenhotel in seinen eigenen kreativen Vorstellungen bestückte und ausbaute. Dieses eigene Hotel, das die Kinder als Niststätte für Insekten gebaut haben, durfte jeder voller Stolz mit nach Hause nehmen. Sie sind auch schon ganz gespannt, wann die ersten Gäste einziehen!

Zum Abschluss und zur Stärkung gab es noch süße Naschereien wie Muffins und Amerikaner, aber auch herzhaftes Hotdogs für alle. Es war ein schöner Ferientag!

Christine Fedoroff



Landjugend Pfaffenhofen

Cocktails mixen

Auch die Landjugend Pfaffenhofen beteiligte sich dieses Jahr wieder am Ferienprogramm der Gemeinde Schechen und hat zusammen mit den daheimgebliebenen Kindern alkoholfreie Cocktails gemixt und dazu Knabbereien gebacken. Nach einer kurzen Einführung ins richtige „Shaken“ und dem Vorbereiten der Zutaten ging es auch schon los. Mit verschiedenen Säften und

einigen Rezepten konnte jedes der Kinder, auf den ganzen Nachmittag verteilt, je drei Cocktails mischen. Neben leckeren Fruchtsaftmischungen spielt auch die Dekoration der Gläser eine große Rolle, denn das Auge isst ja bekanntlich mit, und so haben wir den Jungs und Mädels noch ein paar Deko-Varianten gezeigt. Egal ob Fruchtspieß oder ein Glasrand mit Kokosflocken oder Zucker, es lässt den Cocktail gleich viel ansprechender wirken. Für zwischendurch haben wir gemeinsam noch einige Blätterteigknabbereien gebacken, einmal süß und einmal deftig. Natürlich blieb neben dem Cocktails Genießen und dem Backen noch genug Zeit für ein kleines Billard- und Kickerturnier.

Wir Mädels von der Landjugend Pfaffenhofen hatten viel Spaß mit den Kindern und hoffen, wir konnten den Daheimgebliebenen einen schönen Nachmittag bereiten.

Martina Wittmann



Was kann man alles in der Sparkasse machen? Wie funktioniert ein Geldautomat? Wie werden die Euro-Münzen gezählt? Die Antworten auf diese und viele weitere Fragen konnten die Kinder beim diesjährigen Ferienprogramm der Sparkasse in Schechen erfahren. Mit großen Augen verfolgten die Kinder, wo denn das Geld herkommt und was es für Währungen gibt. Als Highlight zum Abschluss durften die Kinder noch in den 12. Stock des Sparkassenhochhauses, das höchste Gebäude in Rosenheim, um dort den Ausblick über die Region zu genießen



Nach der Radltour und einer interessanten Führung gab es für alle Kinder eine süße Kostprobe bei der Dengel-Confiserie



Für die kleineren Kinder bot die Pflegerbühne e. V. einen Besuch des Kieferer Puppentheaters an, wo alle offensichtlich viel Spaß hatten



Beim Sport- und Disco-Kegeln, veranstaltet vom KC Egger-Stüberl, konnten die Kinder ihr Können unter Beweis stellen und sogar einen Pokal gewinnen

Oktober

Mo 20.10. **Senioren-Wandern** am Kirchweihmontag – Irmi Rimpl

Do 23.10. **Senioren-Ausflug** voraussichtlich Stadtführung in München

November

Sa 8.11. **Senioren-, Kranken- und Behindertengottesdienst**
– Pfarrverband Pfaffenhofen-Hochstätt

Di 11.11. **Spielenachmittag** im Pfarrheim Pfaffenhofen – Pfarrgemeinde Pfaffenhofen

Mi 12.11. **Senioren-Bürgerversammlung** im Pfarrheim Pfaffenhofen
– Gemeinde Schechen

Mo 18.11. **Senioren-Wandern** – Irmi Rimpl

Do 27.11. **Seniorenachmittag** im Pfarrheim Pfaffenhofen – Pfarrgemeinde Pfaffenhofen

Nähere Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen werden rechtzeitig in der Tagespresse bekannt gegeben.

Monatliche Kaffeefahrten

Seit Februar finden wieder regelmäßig die monatlichen Kaffeefahrten gemeinsam mit der AWO statt. Die aktuellen Termine finden Sie nachstehend, die Fahrten werden auch jeweils im OVB bekannt gegeben. Anmeldungen zu den Fahrten nimmt das Busunternehmen Brüchmann unter Telefon 0 80 39 / 56 76 entgegen.

Folgende Ausflugsziele sind heuer noch geplant:
6. November Windbeutel Gräfin Ruhpolding

*Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer,
die Seniorenbeauftragte und Firma Brüchmann*

Ausflug zum Chiemsee

„Das Wandern ist des Müllers Lust“, so sangen wir in unserer Jugend. Und heute, nach all den Jahren von Beruf- und Familiensorgen, finden wir uns wieder zusammen!

Wir freuen uns, dass sich immer wieder Neue zu unseren monatlichen Wanderungen efinden. Im Mai waren wir am Chiemsee. Nach den kalten Tagen der Eisleiligen hat es uns sichtlich wohlgetan, dass uns die Sonne wieder aufwärmte. Von Übersee aus den Uferweg, eingesäumt vom Duft der Weißdornhecken, führte uns der Weg erst zu einem kurzen Verweilen an der Nikolaukapelle. Dort gedachten wir unserer kürzlich Verstorbenen, Hans Dangel und Regina Huber, die so gerne mit uns gegangen sind. Dann wanderten wir weiter in Richtung Seethal und freuten uns an dem wunderschönen Ausblick über den See und in die Berge. Zur Mittagspause fanden wir uns im Sonnenhof in Seethal ein. Auf einem kürzeren Weg kamen wir wieder zu unserem Parkplatz zurück. In Grassau saßen wir noch im

Café zu einem gemütlichen Plausch beisammen. Die nächste Wanderung kommt bestimmt!

Irmi Rimpl



Hurra, ich bin ein Schulkind!

Für die 36 Erstklässler der Grundschule Hochstätt war am Dienstag, den 16. September ein aufregender Tag.

In der schön geschmückten Turnhalle saßen die Kinder mit ihren selbstgebastelten Schultüten zusammen mit ihren Eltern und Großeltern auf den Bänken. Mit dem Lied „Herzlich willkommen Ihr lieben Leute“ (gesungen von den Schülerinnen und Schülern der Klassen 2a und 2b) und einem weiteren Lied der Klasse 2b: „Alle Kinder lernen lesen“ wurden sie freudig begrüßt. Anschließend hieß unsere Rektorin Christine Höfling die neuen Schulkinder und alle Gäste willkommen. Als Glücksbringer zur Einschulung erhielt jedes Kind einen

kleinen Anstecker mit der Aufschrift „Hurra, ich bin ein Schulkind“. Nach dieser Begrüßung wurden die Klassenleiterinnen Frau Mauler und Frau Halla den ABC-Schützen und ihren Eltern vorgestellt. Danach ging es in die Klassenzimmer zum jeweiligen Kennenlernen. Alle Erwachsenen wurden in der Zwischenzeit vom Elternbeirat liebevoll mit Kaffee, Getränken und köstlichen Kuchen versorgt. Um 10.15 Uhr marschierten dann alle zum Gottesdienst in die Kirche. Wir wünschen allen Schulanfängern eine schöne und erfolgreiche Schulzeit an unserer kleinen und feinen Grundschule Hochstätt.

Gloria Eschbaumer



Ihr Partner für

Neubau · Umbau · Renovierung
Bauplanung · Kleinreparaturen

Schechener Straße 6 · 83135 Schechen
Tel. 0 80 31 / 22 11 878 · Fax 0 80 31 / 22 11 879

j.holzmeier@cablenet.de

Josef Bauer

Kfz-Werkstatt • Meisterbetrieb

- TÜV und AU im Haus
- alle Fabrikate
- Reifen-Service

Oberwöhrn 59
83135 Schechen
Telefon 0 80 39 / 47 50
Telefax 0 80 39 / 52 25





Lindenfest am 16. Juli

Die ganze Schulfamilie freute sich auf das Lindenfest, das im Pausen-hof der Schule an der Linde stattfand. Die Trommelgruppe unter Leitung von Frau Bettger eröffnete musikalisch das Schulfest. Unsere Schulleiterin Frau Höfling begrüßte uns Kinder, Eltern und Großeltern und wünschte uns allen einen schönen Abend. Anschließend sangen alle Schulkinder das Lied: „Ich hab einen Freund ...“ Für die Unterhaltung waren einige Spielstationen aufgebaut wie z. B. Eierlauf, Dosenwerfen, Parcours in der Turnhalle und ein Tisch mit Flohmarktsachen. Der Basteltisch

war von den Kindern ständig belagert. Hier konnte man schöne Windräder unter Anleitung von Frau Murnauer bauen. Der Elternbeirat sorgte für Brotzeit und Getränke. Die Mittagsbetreuung stellte für die Kinder extra eine farbige Limo her und bereitete Milchshakes zu.

Zum Abschluss führten alle Kinder den Schultanz vor und mit Trommelwirbel und Flötenweisen endete das Fest. Frau Höfling bedankte sich bei allen fleißigen Helfern. Uns hat das Lindenfest gut gefallen.

Klasse 4a

Verabschiedung der 4. Klassen

Mit einer gemeinsamen Feier verabschiedete sich die gesamte Schulfamilie von den Viertklässlern und beschloss damit ihre Schulzeit an der Grundschule Hochstätt. Frau Höfling sprach davon, dass es nicht immer leicht ist, die richtige Entscheidung für die weiterführende Schule zu treffen. Jeder sollte seinen eigenen Weg gehen und sich immer wieder Zeit nehmen, um sich zu orientieren.

Mit Liedern und guten Wünschen sagten alle Schülerinnen und Schüler auf Wiedersehen. Wir wünschen ihnen das Allerbeste, viel Glück und Erfolg auf ihrer neuen Schule. Die 4a bedankte sich mit einem Jazztanz und die 4b spielte den Sketch „Pippi in der Schule“. Zum Abschluss der kleinen Feier hielten Frau Antretter und Herr Pfarrer Markus für die Schulabgänger und ihre Eltern eine Andacht in der katholischen Kirche.



Unser Schulhof wird bunt!

Im Rahmen des WTG-Unterrichts malten die beiden vierten Klassen im Schulhof verschiedene Spiele auf, die die Pause in Zukunft noch bunter, interessanter und vielleicht „bewegter“ machen werden. Unterstützt wurden sie dabei tatkräftig von ihrer Lehrerin Frau Murnauer und einigen Mitgliedern des Elternbeirates.

Los ging's: Zuerst musste die Grundfläche gründlich vorbereitet werden. Dazu wurde das Kopfsteinpflaster von Schmutz gereinigt und das Moos aus den Fugen gekratzt. Danach wurden die zu bemalenden Stellen ordentlich mit Kreppband abgeklebt. Zuvor hatten die Schüler

im Mathematikunterricht die Abstände der einzelnen Linien genau berechnet. Und ein wenig später konnten die kleinen Künstler ihr Werk stolz präsentieren! Auf diese Weise entstanden ein Mühle-Spiel, ein Würfelspiel, ein Tic-Tac-Toe-Spiel und ein kunterbuntes Himmel und Hölle-Spiel. Am 7. Juli konnten die Viertklässler ihren Mitschülerinnen und Mitschülern die entsprechenden Spielregeln erklären und die Spiele schon einmal gemeinsam mit allen ausprobieren. Die notwendigen Figuren und anderen Utensilien spendierte der Elternbeirat.

Christina Nowak



Einstimmung in den Advent
am 28. November
um 17.30 Uhr



Bild: Claudia Hautumm / pixelio.de

BaderMainzl

ServiceZentrum

CO₂-freies Autohaus

www.badermainzl.de

Hol- & Bringservice möglich

Äußere Münchener Straße 60 - 83026 Rosenheim

Telefon: 0 80 31 - 87 06 - 0 - email: rosenheim@badermainzl.de

Kindergarten Sonnenschein



Neues aus dem Gemeindekindergarten „Sonnenschein“

Ein neues Kindergartenjahr hat begonnen und unsere neuen Kinder haben sich mittlerweile schon sehr gut bei uns eingelebt.

Los ging es gleich Anfang September mit einem besonders aufregenden Ausflug aufs Herbstfest. Der wirtschaftliche Verband hatte

uns dazu eingeladen. Der Vormittag war ein tolles Erlebnis für die Kinder!

Die Gruppen hatten Ende September und Anfang Oktober ihre Kennenlernausflüge und -feste. Die Schmetterlinge beispielsweise lernten sich in Oberreith im Wild-

tierpark kennen, Zwerge und Mäuse luden Kinder und Eltern zum Frühstück in den Kindergarten ein.

Weiter geht es in den einzelnen Gruppen mit dem St. Martinsfest. Jede Gruppe feiert dieses Jahr intern mit den Familien. So zum Beispiel feiern die Wurzelkinder im Wald oder Mäuse und Zwerge am Waldsee.



Unsere nächste große Veranstaltung wird am **13. Dezember ein Weihnachtsmarkt um unseren Kindergarten** sein. **Dazu möchten wir Sie alle ganz herzlich einladen.** Es gibt viele handgemachte Bastelarbeiten von Kindern,

Elternbeirat und kreativen Eltern. Für das leibliche Wohl sorgen unser Förderverein, Elternbeirat, Gemeinderat und viele andere. Wir freuen uns über viele Besucher.
*Kindergartenleitung
Claudia Herrmann*

DIPL.-ING. (FH) MARTIN SCHILDHAUER
Heizung • Solar • Sanitär
Kundendienst

Webergasse 2 • 83109 Tattenhausen
Tel. 08067 / 9099858 • Fax 08067 / 9099859
Email: mschildhauer@t-online.de

Ihr Partner für Heizung, Sanitär und regenerative Energien.

Andreas Fridgen

Trockenbau **Innenausbau**
Dachausbau **Bausanierung**
Wärmedämmung **Trockenestrich**

Kastefeldstr. 7a 83135 Pfaffenhofen
Tel. 01 60 / 8 75 07 29
E-Mail: fridgenad@arcor.de

Sponfeldner
Meisterbetrieb • Garten- u. Landschaftsbau

Garten – Neu- und Umgestaltung
Natur- und Verbundsteinpflasterarbeiten
Hausanschlüsse • Kanaldruckprüfungen
Durchpressungen mit Erdraketen
Minibaggerarbeiten

Wendelsteinstraße 30 • 83135 Hochstätt
Tel.: 0 80 39/7 62 • Fax: 90 94 51 • Mobil: 01 75/4 11 69 69
info@galabau-sponfeldner.de • www.galabau-sponfeldner.de

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall.
Erd-, Feuerbestattung
und Bestattungsvorsorge.

Alfred Fink
Kaps 33 • 83135 Schechen
Tel.: 08039 / 5562



Schmid Bestattungen, Frühlingsstr. 9, 83022 Rosenheim
Tel.: 08031 408970 www.bestattung-schmid.de

Kindergarten Spatzennest



Kindergarten Spatzennest Pfaffenhofen mit neuer Leitung



Zum 1. September hat im Kindergarten Susanne Hartmann die Leitung übernommen. Sie ist Erzieherin und Sozialfachwirtin. Aufgrund ihrer langjährigen Erfahrungen in Heim, Hort, Kindergarten und einer heilpädagogischen Einrichtung ist sie für die Leitung des Kindergartens bestens geeignet. Frau Hartmann ist ebenfalls die Gruppenleiterin der Mondgruppe, da Christl Haarpaintner jetzt das Rentnerdasein genießt. Auf eigenen Wunsch hat Benitta Lederer nun nur noch die Gruppenleitung der Sternengruppe und reduziert auf vier Tage. An ihrem freien Tag wird sie von der Erzieherin Agnes Grünäugl vertreten.

Ein neuer Praktikant wird ebenfalls das Kindergarten-Team unterstützen. Edgar Mash absolviert nach dem Abitur ein freiwilliges Sozialpraktikum in unserer Einrichtung.



Förderverein Kindergarten „Sonnenschein“ e. V.



Förderverein „Sonnenschein“ bedankt sich bei fleißigen Kuchenbäckern

Der Kindergarten-Förderverein „Sonnenschein“ durfte am 20. September beim Tag der offenen Tür der Firma REAL Fenster und Türen in deren neuem Betriebsgebäude im Gewerbegebiet Schechen den Kaffee- und Kuchenverkauf organisieren.

Bei Sonnenschein und angenehmen Temperaturen war der Ansturm auf das reichhaltige Kuchenbuffet groß und die Begeisterung über die selbstgebackenen Köstlichkeiten ebenfalls. So konnten alle 48 Kuchen verkauft werden und dazu wurden viele Tassen Kaffee, Cappuccino und Latte Macchiato getrunken. Dies bescherte der Fördervereinskasse ein stattliches Plus, das nun zu 100 % den Kindergartenkindern zugute kommt.

Der Förderverein bedankt sich an dieser Stelle ganz herzlich bei

Familie Thaler (Firma REAL) dafür, dass er bei ihrer Veranstaltung mitwirken durfte. Ein ganz herzliches Dankeschön geht an die Kaffeerösterei Rechenauer. Herr Rechenauer hat uns unentgeltlich eine seiner Kaffeemaschinen zur Verfügung gestellt und darüber hinaus auch noch zwei Kilo Kaffee gespendet. Unser ganz besonderer Dank gilt hier auch Nadja Mayrhofer, einer Mitarbeiterin der Kaffeerösterei Rechenauer, die uns den ganzen Tag bei der Zubereitung der Kaffeeköstlichkeiten unterstützt hat. Nicht zuletzt bedanken wir uns natürlich sehr herzlich bei allen fleißigen Kuchenbäckern und Helfern, ohne die das Ganze nicht möglich gewesen wäre.

Sabine Dialler
Vorstandsvorsitzende



RADLALM



Rudi Demuth
info@radlalm.de • www.radlalm.de
Waldmeisterstraße 2a
83109 Großkarolinenfeld
Tel.: +49 (0)8031 - 352 91 28
Fax: +49 (0)8031 - 352 91 29
Mobil: 0179 - 78 71 701

Bei uns finden Sie alles rund ums Rad!

Von normal ...




... bis spezial
mit individueller Anpassung




Parkplätze vor der Tür • Teststrecke zum „Probe-Radln“ • 200m² Ausstellungsfläche

**Winter-
Öffnungszeiten**

Mo - Fr 9 - 12 Uhr
14 - 18 Uhr

Dienstag Nachmittag
geschlossen

Sa 9 - 14 Uhr



Gartenbauverein Schechen



Kräuterbuschen binden

Traditionell wie jedes Jahr vor Christi Himmelfahrt werden Kräuterbuschen gebunden von den vielen fleißigen Helfern des Obst- und Gartenbauvereins Schechen und zur Weihe an Christi Himmelfahrt in die Kirchen gebracht. Die Kräuterbuschen, die aus vielen verschiedenen Heilkräutern bestehen, die zum Großteil blühen, wunderbar duften und sehr dekorativ aussehen, werden an die Pfarreien Hochstätt, Marienberg und Pfaffenhofen

gebracht, um sie dort weihen zu lassen. Jeder Kirchengänger kann gegen eine kleine Spende einen solchen Strauß erwerben. Der Erlös wird wie jedes Jahr einem wohltätigen Zweck gespendet. So ein geweihter Kräuterbusch wird dann getrocknet und als Heiltee bei Krankheiten oder einfach so im Haus aufgestellt, damit er Krankheiten fern hält. Ein schöner alter Brauch! Zum Abschluss wurde noch gemeinsam Kaffee und Kuchen genossen.



Hufeisenclub Feldkirchen am Inn e. V. gegründet

Im April diesen Jahres gründeten 18 junge Burschen aus der Umgebung von Rott am Inn den Verein „Hufeisenclub Feldkirchen am Inn“. Durch die Freude am Schmeißen und die rege Teilnahme an verschiedenen Turnieren kamen wir nicht mehr daran vorbei, den untraditionellen Brauch des Hufeisen-

schmeißens ins Leben zu rufen. Außerdem steht der Verein für Kameradschaft und Traditionserhaltung.

Dass sich uns der ein oder andere ältere Herr anschloss, zeigt den Spaß am Hufeisenwerfen. Die Mitglieder des Feldkirchner Hufeisen-



clubs treffen sich seit April jeden Mittwoch um 18 Uhr in Feldkirchen neben der Kirche zum trainieren. Der Verein würde sich über weitere Mitglieder freuen.

Die Gründung wurde mit einem Turnier und anschließenden Gründungsfeier Ende September abgerundet und war ein voller Erfolg. Ab Oktober verabschiedet sich

der Verein in die Winterpause, wo durch das Stockschießen ein gutes Wintertraining erfolgt.

Auch die Ämter wurden bei der Gründung gewählt mit folgendem Ergebnis:

- 1. Vorstand: Christopher Köstner
- 2. Vorstand: Sebastian Schmarsel
- Kassier: Tobias Brandl
- Schriftführer: Christoph Inninger

★ *Funkelnder* ★

★ *November-Abend* ★

★ **Donnerstag, 20.11.2014** ★

An diesem Abend haben wir für Sie bis 20 Uhr geöffnet.

- Weihnachtsprocente auf das gesamte Ladensortiment von Donnerstag 20.11.2014 bis Samstag, 22.11.2014
- 15% Rabatt auf alle Geschenk- und Dekorationsartikel für die Weihnachtszeit!
- Für einen kleinen Imbiss ist gesorgt!

Stefan KAPSNER OHG

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Im Gewerbegebiet direkt an der B15
Am Weidengrund 7
83135 Schechen

Ihr Markt für:

Landhandel, Baustoffe, Heizöl, Spedition, Werkzeuge und Maschinen, Gartenzubehör, Gartenmöbel, Deko-Artikel, Geschenke, Heimtierbedarf, Farben und Malerzubehör, Arbeitskleidung/-schuhe, Spielzeug, Pflaster- und Natursteine

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 7-12 Uhr
13-18 Uhr

Sa 8-12.30 Uhr

HOLZ ARENA
Energie zum Wohlfühlen

Pellets

Premium - Qualität • zertifiziert nach EN plus

Rosenheimer Str. 49,
83059 Kolbermoor
Tel. 080 31 / 80 95 6 - 10
www.HOLZARENA.de

Die Pfliegerbühne e. V.

Die Pfliegerbühne spielt „Zoff im Puff“

Mit diesem etwas „anrühigen“ Titel präsentiert sich die Pfliegerbühne e. V. in diesem Jahr mal etwas anders, als die Jahre davor. „Zoff im Puff“ ist eine Rotlicht-Komödie in drei Akten von Markus Scheble & Sebastian Kolb, die unter der Regie von Burgi Schaber ins rechte Licht gerückt wird.

Zum Inhalt des Stückes:

Berta, die Puffmutter des in die Jahre gekommenen Provinzbordells „Club Je t'aime“, hat große Sorgen, weil der Umsatz immer weiter sinkt, seit in der Stadt das neue Erotik-Mega-Zentrum eröffnet hat. Jetzt hat ihr stark milieugeschädig-

ter Sohn Ringo auch noch eine große Summe beim Pokerspiel in Mafiakreisen verloren. Um die Spielschulden bei der Mafia zu bezahlen und ihren Sohn vor den Geldeintreibern zu schützen, beschließt Berta zunächst, das Puff zu verkaufen. Doch dann hecken sie und ihre Freudenmädchen einen ganz anderen Plan aus ...

Premiere wird am 18. Oktober um 20 Uhr sein, die weiteren sechs Aufführungen folgen am 25. und 26. Oktober sowie an den Tagen 7., 8., 14. und 15. November. Beginn ist immer um 20 Uhr, außer am Sonntag, 26.10., da beginnt die Vorstellung bereits um 18 Uhr.



Kartenvorverkauf:
Pflieger Theaterstadl
(Tel. 0 80 39 / 21 98)
oder Kroiss Ticket
Center in Rosenheim
(Tel. 0 80 31 / 1 50 01).
Weitere Informationen können Sie auf der Homepage www.die-pfliegerbuehne.de ansehen bzw. nachlesen.

Dann bis zu einer Vorstellung im Pflieger Theaterstadl.

SPD / ÜW

Wählerversammlung Schechen

13. Preisschafkopfen

Turnier der SPD / ÜW Schechen

Am Sonntag, den
9. November 2014
um 14.30 Uhr
im Egger-Stüberl
in Schechen an der B15
bei Rosenheim



Einsatz 10 €

1. Preis: 100 Euro

2. Preis: 75 Euro

3. Preis: 50 Euro

- **2 Tischpreise (Fleisch- und Wurstpreise)**
- **Schneiderpreis**
- **Preis für die beste Dame**

Spielleiter: Manfred Müller

Im Internet unter: <http://www.spd-schechen.de>

Maler Rolle
rolle

rollen · streichen · dämmen
tapezieren · lackieren

Tel: 08031-50560
www.maler-rolle.de
Jochen Rolle
Kornbichstr. 10 · 83135 Schechen/Deutelhausen

Praxisklinik Orthopädie

Dr. Zoltan Zsilinszky & Dr. Igor Adamco
Fachärzte für Orthopädie und Unfallchirurgie

Konservative und operative Behandlungen
des Bewegungsapparates und der Wirbelsäule

Akupunktur und Schmerztherapie

Alle Kassen und Privat



Rennbahnstraße 2 83043 Bad Aibling Tel. 08061 / 9 22 66 info@praxisklinik-orthopaedie.com

BIOROCK, die geniale stromlose Kleinkläranlage

Revolutionäre Technologie - Einzigartige Vorteile

- stromlos • geräuschlos • geruchlos • geringste Betriebskosten • hervorragende Reinigungsleistung • keine elektro-mechanischen Verschleißteile

Für eine kostenlose Beratung, kontaktieren Sie:
Helmut Rückel Filialleitung Südostbayern.
E-Mail: helmut.rueckel@biorock.com

Achtung!
Die Staatliche Förderung für Kleinkläranlagen endet zum 31.12.2014!

**Kostenlose
Beratung!**
0800-2467625

www.biorock.de



Freiwillige Feuerwehr Marienberg

Erfolgreiche Leistungsprüfung

Die Feuerwehr Marienberg hat heuer wieder mit zwei Gruppen eine Leistungsprüfung abgelegt. Die erste Gruppe war eine gemischte aus erfahreneren Feuerwehrmännern, die in den Stufen 2 bis 6 geprüft wurden. Die zweite Gruppe bestand aus den Jungfeuerwehrlern und zwei Ergänzungsteilnehmern. Die Kommandanten Georg Baumann und Markus Holzwegner haben sehr engagiert in vielen Übungen den Nachwuchs trainiert und ihnen die erforderlichen Fähigkeiten und Kenntnisse

vermittelt, um die Abnahme unter den Augen der drei Prüfer zu bestehen. Bei der Stufe 1 (Abzeichen in Bronze) hat jeder Teilnehmer eine vorher festgelegte Funktion, bei jeder höheren Stufe wird die Funktion unmittelbar vor Prüfungsbeginn durch Los ermittelt. Auch die jungen Leute haben ihre Aufgaben bei der praktischen Prüfung verschiedener Knoten und Stiche, beim Löschaufbau innerhalb der geforderten Zeit und bei der Durchführung der Trockensaugprobe, in der die Verlegung einer dichten Saugleitung gefordert wird, anstandslos gemeistert. Alle Teilnehmer erhielten anschließend aus der Hand der Prüfer das begehrte Abzeichen der jeweiligen Ausbildungsstufe mit der Bitte, sich weiter zu engagieren und die nächsthöhere Ausbildungsstufe anzustreben. Ausbilder, Prüfer und Teilnehmer folgten der Einladung zum Mesnerwirt und freuten sich über den erfolgreichen Tag.



Die Teilnehmer beider Gruppen in der Fahrzeughalle (v.l.):
 Erster Vorstand Christian Dangl, Christoph Baumann (Stufe 1, Wassertruppführer), Stefan Holzwegner (Stufe 4), Josef Dangl (Stufe 6), Marco Oberberger (Stufe 1, Melder), Simon Mayer (Stufe 6), Martin Hofstetter (Stufe 5), Sebastian Taubenberger (Stufe 1, Angriffstruppmann), Felix Fischer (Stufe 2, Maschinist), Thomas Bruckner (Stufe 4), Matthias Jackl (Stufe 6), Lukas Neumayer (Stufe 1, Wassertruppmann), Georg Untereichmeier (Stufe 2), Lukas Holzmeier (Stufe 1, Schlauchtruppführer), Jakob Bäumler (Stufe 1, Angriffstruppführer), Josef Untereichmeier (Stufe 1, Schlauchtruppmann), Markus Holzwegner (2. Kommandant, Ergänzungsteilnehmer, Gruppenführer), Georg Baumann (erster Kommandant)

Schützengesellschaft
Immergrün Deutelhausen



Termine der Saison 2014/2015

	für Schützen	für Jugend
31.10.	Anfangsschießen (R) (Freitag)	Anfangsschießen (Freitag)
15.11.	Übungsschießen	Übungsschießen
29.11.	Preisschießen	(T) Preisschießen
13.12.	Weihnachts-schießen	Weihnachts-schießen
27.12.	Silvester-schießen	(R) Silvester-schießen
5.1.	Christbaum-versteigerung	
10.1.	Übungsschießen	Übungsschießen
24.1.	Preisschießen	(T) Preisschießen
31.1.	Jahreshauptver-sammlung	
7.2.	Übungsschießen	Übungsschießen
21.2.	Königsschießen	(R) Königsschießen
7.3.	Übungsschießen	Übungsschießen
21.3.	Preisschießen	(T) Preisschießen
5.4.	Osterschießen	Osterschießen
18.4.	Endschießen	(R) Endschießen

Schießzeiten:
 Schüler + Jugend + Schützen 18.30 - 22 Uhr,
 ca. 19.30 Uhr Preisverteilung bei den
 Schülern und Jugend

i.A. Lutz Ellermeyer



Ludwig Ried

Zaubergarten

Baumschule
 Garten- u. Landschaftsbau - Floristik

Reisach 8
 83512 Wasserburg
 Tel. 0 80 71 - 9 22 76 70
 Fax 0 80 71 - 922 76 71
www.zaubergarten-ried.de
info@zaubergarten-ried.de

ALLERHEILIGEN

Gestecke - Schalen - Grabpflanzen

Niedermaier

WERKSVERKAUF

Fr 10-18 Uhr & Sa 10-14 Uhr

Großes Abhollager oder Lieferung innerhalb von 24 Stunden!

<p>CPL Laminat*</p> <p>statt 118,- nur 59,-</p> <p>Buche PF-Rundkante RSS* Ahorn RSS* Weiß PF-RK RSS*</p>	<p>Objekt Exklusiv</p> <p>statt 238,- statt 498,- nur 119,- nur 249,-</p> <p>Luana1 RSP (Türblatt)*</p>	<p>Objekt Exklusiv</p> <p>statt 238,- statt 378,- nur 119,- nur 189,-</p> <p>Formelle F20 / VSP (Türblatt)*</p>
---	---	---

*Türenmaße Türblatt: 86 x 198,5 cm, Zarge: 86 x 198,5 x 14 cm

Jetzt in Raubling!

werkhaus Lebensart verbindet

08035/907150
www.niedermaier-tueren.de

50 % sparen!

ZIMMEREI - HOLZBAU

Gebäudedämmung
 Dachgauben - Dachfenster
 Gerüstbau - Balkone



GRUBER

ZIMMEREI



VELUX

GESCHULTER BETRIEB

Ihr Partner für VELUX Dachfenster, Rollläden und Sonnenschutz

Georg Gruber Zimmerei und Holzbau
 Friesing 21 • 83135 Schechen
 Tel. 0 80 39 / 758 • Fax 0 80 39 / 47 43
 E-Mail: gruber-holzbau@vr-web.de

Qualität von Meisterhand

SV Schechen



Der Gemeindelauf war wieder eine gelungene Veranstaltung

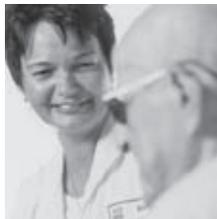
177 Teilnehmer waren bei der sechsten Auflage dabei. Bei schwülwarmem Wetter bekamen die Läufer viel Applaus auf der Stecke. Besonders eine große Anzahl Zwergerl und Kinder waren am Start, da können sich die Jugendlichen und Erwachsenen ein Beispiel nehmen und im kommenden Jahr auch mitmachen.

Sieger des Gemeindepokals wurden Susanne Leitner aus Pfaffenhofen und Christian Winhart aus Hochstätt. Aber auch alle anderen, die mitmachten, sind Gewinner bei dieser Breitensportveranstaltung, deshalb bekamen alle Läufer eine Medaille. Unter www.sv-schechen.de finden Sie die komplette Ergebnisliste und viele Bilder vom Lauf.



Die Sieger aller Altersklassen mit Bürgermeister Hans Holzmeier und Vorstand Stephan Dialler: Hannes Stadlbauer, Seppi Gschwendtner, Johanna Veicht, Susanne Leitner, Christian Winhart, Raphaela Bolesny, Amelie Meyer, Nico Brunnelechner und Sybille Geidobler

Diakonie
Rosenheim



Diakonische
Dienste
Rosenheim
gemeinnützige
GmbH

Ambulanter Pflegedienst und soziale Dienstleistungen

Wir bieten:

- fachlich qualifizierte häusliche Alten- und Krankenpflege
- Pflegeberatung und Pflegebesuche
- Hauswirtschaftliche Dienste, Umzugshilfen, Wohnungsaufösungen
- Soziale Beratung, Wohnberatung
- Betreuungsleistungen

Auf Ihren Anruf freuen wir uns

Innstraße 72 • 83022 Rosenheim
Tel.: 08031-219 985 • Fax: 08031-219 945
info@ddro.de

www.ddro.de

- KFZ-Reparaturen aller Art
- TÜV/AU im Haus
- Fahrwerks-Vermessung
- Reifenservice
- Unfall-Instandsetzung
- Transporter-Service



Leonhard Krichbaumer KFZ-Meisterwerkstätte

Gröben 1 • 83109 Großkarolinenfeld
Tel. 08067 / 88 17 70 • Fax 88 17 69 • Mobil 0174 / 33 17 235
www.krichbaumer.autofitpartner.de



SV Schechen



Liebe Vereinsmitglieder,
liebe Gemeindebürger!

Nächstes Jahr wird der SV 1925 Schechen e. V. 90 Jahre alt. Es existiert zwar eine Vereinschronik, aber die wäre sicher noch ausbaufähig. Schauen Sie sich die Chronik auf www.sv-schechen.de an. Wenn Sie ergänzende Daten oder Bildmate-

rial haben, so wären wir dankbar, wenn Sie es uns zur Verfügung stellen könnten. Es wäre toll, wenn bis zur 100-Jahr-Feier in elf Jahren eine lückenlose Chronik vorhanden wäre.

Kontaktaufnahme:
Schorsch Müller unter 0 80 39 / 7 52 oder mueller.schechen@web.de.

SV Schechen, Abt. Schach



Schach spielen beim Sportheim

Unter dem Motto „Der Sportverein ist für alle da“ beantragte Evi Kaesler ein Schach- und Damespiel auf dem Vorplatz des Sportheims. Begeistert von der Idee, wurde der Wunsch in einer schnellen Aktion umgesetzt. Ein zehn Quadratmeter großes Schachfeld wurde aufgebaut und passende Großschach- und Damefiguren gekauft. Jetzt

sind alle Gemeindebürger, egal ob jung oder alt, zum Spielen eingeladen. Das Schachfeld ist jederzeit zugänglich und freut sich darauf, bespielt zu werden. Demnächst wollen wir einen Schachkurs für Neu- und Wiedereinsteiger sowie ein Showspiel zweier Wettkampfspieler aus der Gemeinde durchführen.



1. Vorstand Stephan Dialler, Abteilungsleiter Wolfgang Köckeis, Evi Kaesler, 3. Vorstand Peter Lechner und Tobi Lechner

Hochstätter Musi

Wolfgang Krebs & Die Bayerischen Löwen
beim Musifest 2015

Vom **21. - 25. Mai 2015** feiert die Hochstätter Musi ihr 30-jähriges Gründungsjubiläum. Das Fest startet am Donnerstag mit dem Bieranstich. Beim Weinfest am Freitag sorgen „Echt Böhmisches“ für beste Unterhaltung. Traditionell finden am Sonntag der Festgottesdienst und der Festzug statt, ehe am Montag die Feierlichkeiten mit dem Kesselfleischessen enden.

Als weiteren Höhepunkt wird die Musi am **Samstag, den 23. Mai Wolfgang Krebs & Die Bayerischen Löwen** präsentieren. Der Kartenvorverkauf hierzu läuft bereits. **Karten können ab sofort unter 0 80 39 / 21 98 erworben werden.**

Irmi Hainzl

Holzwegger Elektro



Christian Holzwegger
Elektromeister

Bahnhofstr. 15 • 83135 Schechen

Telefon 0 80 39/40 90 03

Telefax 0 80 39/40 90 04

Mobil 01 77/262 47 80

E-Mail:

elektro.holzwegger@t-online.de

- Installationen (Alt- und Neubau)
- Antennenanlagen
- Telefonanlagen
- Verkauf und Reparatur von Elektrogeräten

ELISABETH WEBER GMBH

BAUNTERNEHMUNG
UND BAUTRÄGER



LOHEN 19

83135 SCHECHEN

TELEFON 0 80 39/53 07

TELEFAX 0 80 39/53 09

WWW.WEBER-BAUNTERNEHMUNG.DE

PILATES



STUDIO FÜR PILATES UND PERSONAL TRAINING

Informationen anfordern unter:

PILATES PUR

Alexandra Zipprick & Team

Theodor-Gietl-Str. 2

83026 Rosenheim

Telefon: 08031 - 22 14 266



Information & Anmeldung
unter www.pilatespur.de

Neue Einsteigerkurse
Herbst / Winter 2014

Pilates auf der Matte
Pilates am Allegro Reformer

Mit einem regelmäßigen
Pilates Training

dauerhaft schmerzfrei,
kräftig & beweglich werden!

SV Schechen, Abt. Gymnastik



Aktuelles von der Abteilung Gymnastik

In der Abteilung Gymnastik hat sich heuer schon einiges getan und doch ist vieles beim bewährten, guten Alten geblieben. Trotzdem ein Grund, mal einige Infos und vielleicht auch Anregungen los zu werden ...



Das Jahr begann bereits brisant mit der Wahl einer neuen Vorstandschaft für die Abteilung Gymnastik. Evi Kaesler, die das Amt der Abteilungsleiterin schon lange Jahre ausgeübt hatte, wollte in den „Vorstandsruhestand“ gehen. Einen Nachfolger bzw. in unserem Fall eine Nachfolgerin zu finden, war kein leichtes Unterfangen und der damalige Vorstand des Hauptvereins, Günther Graf, war dann doch sichtlich erleichtert, als

sich eine Kandidatin fand. Ein großes Dankeschön wollen wir unseren Vorgängerinnen aussprechen, die eine hervorragende Arbeit geleistet und es uns leicht gemacht haben, an Bisheriges anzuknüpfen.

Unsere aktuelle Vorstandschaft setzt sich nun wie folgt zusammen:

1. Abteilungsleiterin: Christa Wittmann
2. Abteilungsleiterin: Doris Gilles-Hörfurter
- Kassier: Stefanie Holzner
- Schriftführerin: Monika Posch
- Beisitzer: Michaela Maierbacher und Christine Bauer

Nun möchten wir gerne unser aktuelles Programm vorstellen oder auch wieder ins Gedächtnis rufen. Im Herbst beginnt die eher ungemütliche Zeit und die Aktivitäten draußen nehmen ab. Aber das ist noch lange kein Grund, sich faul aufs Sofa zu legen. Also rein in die Sportklamotten und mal schauen, was wir von der Abteilung Gymnastik zu bieten haben.



Unser aktuelles Programm in einer Übersicht:

Wann	Uhrzeit	Was	Wo	Mit wem
Montags	19.15 Uhr	Gymnastik	Turnhalle	Silvia
	20.30 Uhr	Pilates	Turnhalle	Doris
Dienstags	9.30 Uhr	Fit ins Alter	Gasthaus Kapsner	Evi
	18.30 Uhr	Nordic Walking	Treffpunkt Sportheim	Christl und Marianne
Mittwochs	20.30 Uhr	Body Mix	Turnhalle	Alexandra
Donnerstags	19.00 Uhr	Step Aerobic	Turnhalle	Alexandra
	20.00 Uhr	Drums Alive	Turnhalle	Evi

Ein besonderes Augenmerk möchten wir auf **DRUMS ALIVE** legen. Drums Alive ist seit dem Frühjahr neu im Programm. Viele können mit dem Begriff nichts anfangen und deshalb hier nochmal eine kleine Einführung:

Was verbirgt sich hinter Drums Alive?

In der Drums Alive Stunde arbeiten wir mit einem Pezziball und zwei Stöcken und wollen trommeln, trommeln, trommeln. Bei dieser Stunde wird zu Musik getrommelt. Der Rhythmus der Musik gibt den Beat vor und daraus wird eine Trommelchoreographie entwickelt. Je nach Schnelligkeit der Musik kann die Stunde in Aufwärmen, Vollpower oder Entspannung aufgeteilt werden.

Da auch jeder instinktiv trommeln kann, braucht keiner Angst zu haben, dass er sich blamieren könnte! Wer Spaß an Musik und Sport hat oder einfach mal etwas Neues ausprobieren möchte, ist in dieser Stunde sicher gut aufgehoben.



So, jetzt hoffen wir mal, dass so mancher Neu- oder auch Wiedereinsteiger Lust aufs Sporteln bekommen hat. Wer Interesse hat, der kommt einfach in die Stunde seiner Wahl und macht mal mit. Über alle Aktiven freuen wir uns.

Sparkassen-Finanzgruppe

Entdecken Sie den Unterschied
in Ihrer Sparkasse.

Individuelle Beratung für Generationen seit Generationen.

Die Sparkassen-Altersvorsorge.

**Sparkasse
Rosenheim-Bad Aibling**

Der Unterschied beginnt beim Namen. Die Sparkasse begleitet viele Kunden seit Generationen und kennt die Bedürfnisse der Menschen. Das Ergebnis: Die Sparkassen-Altersvorsorge. Weitreichende Erfahrung, von der Sie ein Leben lang profitieren können. Mehr erfahren Sie in Ihrer Geschäftsstelle. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**



SV Schechen – Infos aus der Tennisabteilung – „Wo immer was los ist“

Meisterschaft und Aufstieg

Die Damenmannschaft erzielte die Meisterschaft in der Bezirksklasse 3 mit 10:2 Punkten und schaffte somit den Aufstieg in die Bezirksklasse 2. Die Tennisabteilung gratuliert ganz herzlich und wünscht viel Erfolg für die nächste Saison.



V.l.: Alexandra Zeller, Nina Nemeth, Sabine Posch, Christine Schlaipfer, Andrea Wegner, Daniela Guerra, Andrea Zeller; nicht im Bild: Sylvia Rogalski, Sabine Frank

Im Kinderbereich hat die Kleinfeldmannschaft U9 eine herausragende Leistung vollbracht und ist ungeschlagen Meister in der Kreisklasse 2 geworden.

Die Tennisabteilung ist sehr stolz auf diese Leistung und gratuliert den Kindern von ganzem Herzen.



Vorn v.l.: Daniel Brock, Paul Nowak, Bernhard Kapsner, Leon Baumgärtel, Ruben Ladwig, Simon Pörner, Maximilian Wierl; hinten: Christian Neff (Trainer), Florian Zeller (Abteilungsleiter)

Die übrigen Mannschaften des SV Schechen haben ebenfalls hervorragende Leistungen erzielt. Die Mannschaften Herren I, Herren II und Bambini U12 belegten jeweils den 2. Tabellenplatz in ihrer Spielklasse. Die Kinder der Mannschaft U10 Midcourt erreichten den 3. Tabellenplatz und die Damen 50-Mannschaft bewegte sich im guten Mittelfeld.

Sommerfest war voller Erfolg

Auch in diesem Jahr hatte der Sonnengott wieder ein Einsehen und schickte am 19. Juli zum sehr gut besuchten Sommerfest, bei dem auch die diesjährigen Meister gefeiert wurden, viel Sonnenschein und bis in die Nacht hinein warme Temperaturen.

Neben Grillfleisch und einem riesigen Vorspeisen-, Salat- und Nachspeisenbuffet gab es für die Kinder Würstl zum selber Grillen über dem Feuer.



Spiel, Satz und Sieg – spannende Matche beim Kindertennisturnier

Beim Kindertennisturnier des SV Schechen zeigten 18 Kinder im Alter von fünf bis zehn Jahren ihr Tenniskönnen. Die Kinder bestritten spannende Matches auf dem Kleinfeld, wobei jeder Punkt hart umkämpft war. Dabei wurden die jungen Tennisspieler von ihren Eltern, Geschwistern und Großeltern angefeuert.



Tenniscamp in den Sommerferien

Tennis ist ein Kinderspiel, wenn es altersgerecht, auf spielerische Art und mit viel Spaß erlernt wird. Das konnten die Kinder und Jugendlichen, die beim Tennisintensivkurs der Tennisabteilung in den Sommerferien dabei waren, am eigenen Leib erfahren.

An zwei von drei Tagen unterrichteten engagierte und erfahrene Trainer die Mädchen und Jungen, egal ob Anfänger oder Fortgeschrittene, in alters- und leistungshomogenen Kleingruppen. Dadurch konnten die Teilnehmer individuell gefördert und an den Tennissport und auch an den Mannschaftsspielbetrieb herangeführt werden. Dabei wurde großer Wert auf altersgerechte Lernmethoden,

Abwechslung und den Spaß am Tennisspiel gelegt. Der dritte Tag musste wegen Regen leider entfallen.

Meisterschaften im Herren- und Dameneinzel und -doppel

Die Tennisabteilung des SV Schechen konnte bei den diesjährigen Vereinsmeisterschaften im Damen- und Herreneinzel und -doppel eine gute Beteiligung verzeichnen.

Bei strahlendem Sonnenschein und heißen Temperaturen kämpften im Juli in der Einzelvereinsmeisterschaft sechs Damen und fünf Herren um die Meistertitel 2014. Bei den Damen erreichte Daniela Guerra, bei den Herren Florian Deutsch den 1. Platz.

Im September spielten drei Damen- und sechs Herrenpaarungen den Vereinsmeistertitel im Doppel aus und lieferten sich spannende Matche.

Im Damendoppel erreichten Daniela und Anni Guerra den ersten Platz. Im Herrendoppel sicherten sich Horst Wegner und Florian Zeller den ersten Platz.

www.tennis-schechen.de

Dort gibt's alle Informationen rund um Tennis in der Gemeinde Schechen.



**BAUELEMENTE
HERRMANN**

- Fenster
- Innentüren
- Haustüren
- Garagentore
- elektr. Antriebe
- Insektenschutzgitter
- Türdrücker
- Parkettböden
- Sicht- und Sonnenschutz

Besuchen Sie unsere exklusive Ausstellung!
Fenster in verschiedenen Ausführungen, Haustüren,
Markisen, Innentüren in großer Auswahl.

Haustüren-Sonderpreise ab 1.780,- € inkl. MwSt

Am Weidengrund 7 • 83135 Schechen
Telefon 0 80 39 / 37 29 • Fenster.Herrmann@t-online.de



Erdmann Lerch

DER WERKSTATTPARTNER GANZ IN IHRER NÄHE



► Autorisierte Werkstätte für AU/SP/§57b

► Land-, Baumaschinen, KFZ, NFZ

► wöchentl. HU

► STIHL Motorsägen- und -geräte

83135 Schechen
Kobel 1
Tel: 08039-9165
Fax: 08039 - 9163

► VIKING Rasenmäher und -geräte

► mobiler Hydraulikschlauchservice

E-Mail: erdmann-lerch@t-online.de

SV Schechen, Abt. Ski



Die Skiabteilung startet in die neue Skisaison

Im Sommer haben sich die Mitglieder der Skiabteilung mit dem Mountainbike fit gehalten. Der Radltreff an jedem Mittwoch wurde gut angenommen. Dabei wurde der Rotter Forst in jeder Ecke erkundet. Einige Tagestouren wurden in der heimischen Region unternommen. Eine Zweitagestour am Brenner war der Höhepunkt. Die Planungen der Skiabteilung für die neue Saison sind abgeschlossen. Die Skigymnastik in Hochstätt ruft alle Sportlichen und diejenigen, die es werden wollen, zur Vorbereitung auf die Wintersaison. Unsere Fachübungsleiter werden an jedem Mittwoch (außer Ferienzeiten) mit abwechslungsreichem Programm für die notwendige Fitness sorgen. Ausdauer und Beweglichkeit werden trainiert und wechseln sich mit Konzentrations- und Kräftigungsübungen ab. Bei flotter Musik wird auch ein gelegentliches skispezifisches Zirkeltraining nicht fehlen.

Unsere Skigymnastik ist für ALLE geeignet: Ob schon fit oder noch nicht fit, ob jung oder alt, jeder ist willkommen. **Bis Ende Februar jeden Mittwoch ab 19 Uhr in der Schulturnhalle Hochstätt.** Wir freuen uns auch auf Neueinsteiger, die zu einem Probetraining jederzeit reinschnuppern können. Im Anschluss an die Anstrengungen kommt dann auch die Geselligkeit beim Skistammtisch im Egger-Stüberl oder im Sportheim nicht zu kurz.

Die Termine der Wintersaison mit dem umfangreichen Kursprogramm stehen mit weiteren interessanten Berichten unter www.sv-schechen-ski.de. Unser komplettes Programmheft mit ausführlichen Infos wird im Oktober an alle Mitglieder verteilt, Interessierte erhalten es bei Abteilungsleiter Volker Schmidt, Tel. 0 80 31 / 8 43 34.



Der Skiflohmarkt findet heuer am **8. November** im Sportheimstadl statt. Hier können gut erhaltene Wintersportartikel ver- oder gekauft werden. Warenannahme ist ab 12.30 Uhr, der Verkauf beginnt um 15 Uhr. Am Infostand werden die Anmeldungen für die Ski- und Snow-

Ski - Flohmarkt

am Samstag
8. November 2014
im Sportheimstadl Schechen

Für alle, die gut erhaltene Secondhand-Ware wie z.B. Ski, Skistöcke, Snowboards, Ski- und Snowboardschuhe, Schlittschuhe, Inline-Skates, Schichten, Skibekleidung für Kinder und sonstige Wintersportartikel preisgünstig erwerben oder verkaufen wollen.

Den Verkauf von **15 bis 17 Uhr** übernimmt die Skiabteilung. 10% des Erlöses werden einbehalten.

Die Anlieferung der Flohmarktartikel ist von **12:30 bis 14:30 Uhr**. Es werden nur guterhaltene und aktuelle Waren angenommen! Am Info-Stand werden **ab 13 Uhr** die Anmeldungen für die Skikurse angenommen.

Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt.

Skiabteilung
SV Schechen



boardkurse angenommen und unsere Skidamen bieten wieder Kaffee und ihre selbstgebackenen Kuchen an.

Mit dem **Skiopening am 13./14. Dezember** nach Matrei in Osttirol beginnt dann die richtige Skisaison. Anmeldung bei Peter Daxenberger, Tel. 0 80 39 / 40 81 80.

RAUSCH Metallbau

- Schlosserei
- Edelstahl- & Aluminiumverarbeitung
- Treppen- & Geländerbau

Andreas Rausch
Sommerfeldstraße 2
83135 Schechen / Mintsberg
Telefon 0 80 31 / 30 46 221
Fax 0 80 31 / 30 46 223
info@metallbau-rausch.de
www.metallbau-rausch.de

WINTER - SPORT

Verkauf
Eigener Skiservice
und Verleih

Annemarie Winter
Tulpenstrasse 21 83135 Schecher
Telefon (08039) 3658 Fax 3880

Wintersportartikel
und mehr!

eMail: info@winter-sport.de
<http://www.winter-sport.de>

Steuerberater Raimund Jung

Dipl. Finanzwirt (FH)

Termine nach Vereinbarung

83135 Schechen-Mühlstätt
Mühlpointstr. 8

Tel. 08031 - 879 15
stber-jung@web.de

MEDIA★MEISSL

TV · DVD · BLU-RAY · MULTIMEDIA · HIFI · SAT · MOBILFUNK · HAUSHALTSGERÄTE



ÖFFNUNGSZEITEN

MO - SA 9⁰⁰ - 13⁰⁰ Uhr · MO, DI, DO, FR 16⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr
MI und SA nachmittags geschlossen

Münchener Str. 5 · 83543 Rott a. Inn
Tel. 0 80 39 / 90 94 78 0 · Mobil: 0 15 1 / 14 10 22 08
info@media-meissl.de · www.media-meissl.de

Entsorgung von Altpapier Abfuhr der „Blauen Tonnen“

Die Firma Chiemgau Recycling GmbH (CR) betreibt im Landkreis Rosenheim eine mit dem Landkreis abgestimmte gewerbliche Altpapiersammlung. Das Altpapier wird direkt bei den Haushalten mittels sog. „Blauer Tonne“, die für die Bürger **kostenlos** ist, eingesammelt. Die „Blaue Tonne“ kann bei der Chiemgau Recycling GmbH, Telefon 0 80 35 / 90 92 69, E-Mail: chiemgau.recycling@mondigroup.com bezogen werden.

Die Abfuhr erfolgt alle vier Wochen durch die Landkreismüllabfuhr. Bitte stellen Sie die Altpapiertonne am Leerungstag ab 6 Uhr für die Landkreismüllabfuhr bereit.

Bitte beachten: In Feiertagswochen kann sich der Abfuhrtag ändern (Verschiebung oder Vorverlegung)!

Nächste Abfuhrtermine:

Donnerstag, 30. Oktober
Donnerstag, 27. November
Samstag, 27. Dezember

Apostelkirche Rosenheim

Gottesdienste der Evangelisch-Lutherischen
Kirchengemeinde Rosenheim

Die Evangelischen Gottesdienste finden jeweils am
4. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr in der Schechener
Schlosskapelle (Blumenstraße) statt.

Über die Internetseite www.evangelisch-in-rosenheim.de finden Sie alle
Veranstaltungen und Gottesdienste Ihrer Kirchengemeinde Rosenheim.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Impressum



**Kostenlose Lokalzeitung
für alle Haushalte der Gemeinde Schechen**

Erscheinungsweise 2014:
5 x jährlich in den Monaten Februar,
Mai, Juli, Oktober und Dezember

Redaktions-/Anzeigenschluss:
siehe Kasten Seite 2

Herausgeber:
Gemeinde Schechen
Rosenheimer Straße 13
83135 Schechen
Telefon 0 80 39 / 90 67-0
Fax 0 80 39 / 90 67-25
www.schechen.de

Verantwortlich:
Redaktioneller Inhalt: Gemeinde
Schechen, 1. Bürgermeister Hans
Holzmeier

Layout, Bildbearbeitung,
Anzeigen, Produktion:
merkMal Verlag
Frau Janis Sonnberger
Schulweg 6
83104 Hohenthann



Telefon 0 80 65 / 934 98-102
Fax 0 80 65 / 934 98-109
schechen@merkmalverlag.de
www.merkmalverlag.de

Druck: Offsetdruck Dersch, Hörlkofen

Auflage: 2 100 Exemplare



Neue Innradwegkarte kostenlos erhältlich

Drei Länder, berühmte Städte und eindrucksvolle Landschaften verbindet der Inn auf seinem über 500 km langen Lauf vom Malojapass in der Schweiz bis hin zur Mündung in die Donau beim bayerischen Passau. Der Tourismusverband Chiemsee-Alpenland hat gemeinsam mit den Partnern in Deutschland, Österreich und Schweiz eine neue Innradwegkarte herausgebracht. Die Karte ist ab sofort in deutscher und englischer Sprache kostenlos im Chiemsee-Alpenland-Infocenter in Felden bzw. in den Tourist-Infos der Region erhältlich.

Weitere Informationen sowie genaue Tourenbeschreibungen der Etappen im Landkreis Rosenheim gibt es unter www.chiemsee-alpenland.de (Stichwort: Innradweg).



Fußpflegestudio Symphonie

Bahnhofstr. 5, 83135 Schechen

Neuer Name – gleicher Service

Frau Pfeffer hat geheiratet und heißt jetzt **Anja Weber**



NOT- und STÖRUNGSDIENST

Störungstelefon für die **Stadtwerke Rosenheim**,
die **INNergie GmbH** und die **komro GmbH**:

0 80 31 / 365 22 22

– rund um die Uhr besetzt –

Für Sie da –
wichtige Rufnummern auf einen Blick

Technischer Kundenservice T 09 41-28 00 33 11
Baustrom/Hausanschluss F 09 41-28 00 33 12
Anschluss Photovoltaik
Kabellagepläne
Gasleitungspläne

Zähler- und Meßeinrichtungen T 09 41-28 00 33 77
F 09 41-28 00 33 78

Zählerstand
Serviceteam Jahresablesung, T 08 71-96 56 01 60
Zwischenablesung, Abmeldung
Serviceteam Einspeiser T 08 71-96 56 00 10

Störungsnummer Strom T 09 41-28 00 33 66

Störungsnummer Gas T 09 41-28 00 33 55
(Meldungen werden zu Ihrer
Sicherheit aufgezeichnet)

bayernwerk

Oktober

- So 19.10. **Kirchweihfest** i. d. jeweiligen Pfarrkirche – Pfarrverband Pfaffenhofen-Hochstätt
 Fr 24.10. **Jahreshauptversammlung** beim Mesnerwirt Marienberg
 – Trachtenverein Pfaffenhofen

November

- Sa 1.11. **Allerheiligen und Gräberumgang** i. d. jeweiligen Pfarrkirche
 – Pfarrverband Pfaffenhofen-Hochstätt
 Do 6.11. **Bürgerversammlung** im Pfleger Theaterstadl – Gemeinde Schechen (s.S. 3)
 Sa 8.11. **Skiflohmarkt** im Sportheimstadl – SV Schechen, Abt. Ski (s.S. 25)
 So 9.11. **13. Preisschafkopfen** im Gasthaus Egger-Stüberl
 – SPD/ÜW Wählergemeinschaft Schechen (s.S. 20)
 Mi 12.11. **Senioren-Bürgerversammlung** im Pfarrheim Pfaffenhofen – Gde Schechen (s.S. 3)
 Fr 14.11. **Musikanten-Treffen „Frisch aufgespuit und gsunga“** im Gasthaus Egger-Stüberl
 So 16.11. **Volkstrauertag** – Pfarrverband Pfaffenhofen-Hochstätt (s.S. 5)
Jahreshauptversammlung im Gasthaus Kapsner – Krieger- u. Soldatenv. Hochstätt
 Fr 21.11. **Redaktions-/Anzeigenschluss** Gemeindeblatt Dezember (erscheint 13.12., s.S. 2)
 Di 25.11. **Infoveranstaltung Hospizverein** beim Mesnerwirt – Nachbarschaftshilfe
 25./26.11. **Adventskranzbinden** im Pfarrheim „Pons Oeni“ Pfaffenhofen
 – Chr. Frauengemeinschaft Pfaffenhofen
 26./27.11. **Adventskranzbinden** im Pfarrheim Hochstätt – Chr. Frauenbund Hochstätt
 Fr 28.11. **Einstimmung in den Advent** – Schule Hochstätt (s.S. 15)
 So 30.11. **Adventfeier für Haupt- und Ehrenamtliche** im Pfarrheim „Pons Oeni“
 Pfaffenhofen – Pfarrverband Pfaffenhofen-Hochstätt

Dezember

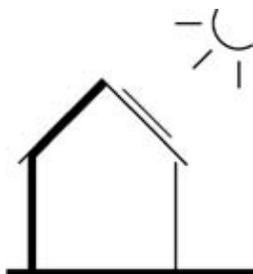
- 5./6.12. **Nikolaus-Besuchsdienst** – Kath. Landjugend Hochstätt
 So 7.12. **Ewige Anbetung** i. d. Pfarrkirche Pfaffenhofen – Pfarrei Pfaffenhofen
 8.-14.12. **Weihnachtsgans-Kegeln** im Gasthaus Egger-Stüberl – KC Egger-Stüberl e. V.
 Fr 12.12. **Musikanten-Treffen „Frisch aufgespuit und gsunga“** im Gasthaus Egger-Stüberl
„Weihnachtslieder selber singen“ am Rathaus in Schechen
 – Ernst Schusser (Volksmusikarchiv Bezirk Oberbayern)
 Sa 13.12. **Verteilung Gemeindeblatt** (s.S. 2)
Weihnachtsmarkt um den KiGa Sonnenschein in Hochstätt (s.S. 16)
 13./14.12. **Skioopening** nach Matrei in Osttirol – SV Schechen, Abt. Ski (s. S. 25)
 Mi 24.12. **„Wir warten auf das Christkind“** im Pfarrheim Pfaffenhofen
 – Kath. Landjugend Pfaffenhofen
„Wir warten auf das Christkind“ im Pfarrheim Hochstätt
 – Kath. Landjugend Hochstätt
 28.-30.12. **Zwergerskikurs** in Durchholzen – SV Schechen, Abt. Ski

Sitzungstermine für das Jahr 2014

Gemeinderat	Bauausschuss
Montag, 3. November	Dienstag, 11. November
Montag, 1. Dezember	Dienstag, 9. Dezember

Die Sitzungen finden im Sitzungssaal des Rathauses Schechen, Rosenheimer Str. 13, statt. Beginn ist in der Regel um 19 Uhr.

Die Sitzungstermine werden außerdem einige Tage vorher im Oberbayerischen Volksblatt bekannt gegeben und die Beratungspunkte in den amtlichen Schaukästen im Gemeindebereich veröffentlicht. Reichen Sie Antragsunterlagen rechtzeitig (spätestens am Montagvormittag der Vorwoche zur jeweiligen Bauausschusssitzung) bei der Gemeindeverwaltung ein. Später eingehende Anträge, die nicht auf der Tagesordnung stehen, können wegen der vorgeschriebenen Ladungsfristen nicht behandelt werden.



schmeisz
 bau gmbh
 ...wohkonzepte mit zukunft

haidacher str. 14
 83135 schechen

telefon 08039 / 2613
 www.schmeisz-bau.de



Ihr FRUGA
Getränkemarkt
günstig freundlich kompetent
Familie Kapsner
Rosenheimer Str. 14 83135 Schechen
Tel: 08039 / 4300

- Umfangreiches Getränkesortiment
- Verleih von Biertischen und Gläsern etc.
- Gekühlte Fassbiere auf Vorbestellung
- Parkplätze direkt vor dem Getränkemarkt

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr.: 9.00 - 11.30
 14.00 - 18.00
 Samstag: 8.30 - 12.00
 Mittwoch Nachmittag geschlossen



Autoversicherung Jetzt wechseln und sparen!

Holen Sie gleich Ihr Angebot ab und überzeugen Sie sich von diesen Vorteilen:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe

Handeln Sie!

Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**
 Wir freuen uns auf Sie!

Vertrauensfrau Helga Wels
 Tel. 08039 9095743
 helga.wels@HUKvm.de
 Marienberger Str. 35, 83135 Schechen
 Termin nach Vereinbarung

Vertrauensmann Herbert Siersch
 Tel. 08039 9095743
 herbert.siersch@HUKvm.de
 Marienberger Str. 35, 83135 Schechen
 Termin nach Vereinbarung

Die Gemeindeverwaltung

Gemeinde Schechen Rosenheimer Straße 13 83135 Schechen	Telefon: 0 80 39 / 90 67-0 Telefax: 0 80 39 / 90 67-25 Internet: www.schechen.de
Öffnungszeiten Rathaus	Montag - Freitag 8.00 bis 12.30 Uhr Donnerstag 14.00 bis 18.00 Uhr
Sprechzeiten Bürgermeister	Montag - Freitag (nach Vereinbarung)
Öffnungszeiten Wertstoffhof	Donnerstag 13.00 bis 18.00 Uhr Samstag 8.00 bis 12.00 Uhr
Öffnungszeiten Pflanzensammelstelle	Freitag 13.00 bis 17.00 Uhr Samstag 9.00 bis 12.00 Uhr

Bankverbindungen

Sparkasse Rosenheim-Bad Aibling (BIC: BYLADEM1ROS)
Geschäftsstelle Schechen
IBAN: DE85 7115 0000 0000 2003 37

Volksbank Raiffeisenbank Rosenheim-Chiemsee eG (BIC: GENODEF1VRR)
Geschäftsstelle Hochstätt
IBAN: DE19 7116 0000 0005 7444 40
Geschäftsstelle Pfaffenhofen
IBAN: DE71 7116 0000 0000 5105 48

Amt	Ansprechpartner	Zimmer	Telefon/Fax	E-Mail
Leiter der Verwaltung, Tiefbauamt	1. Bürgermeister Hans Holzmeier	Zimmer 4 1. OG	90 67-13	buergermeister@schechen.de hans.holzmeier@schechen.de
Vorzimmer Bürgermeister, Öffentlichkeitsarbeit	Frau Schmidt Frau Schmidbauer	Zimmer 3 1. OG	90 67-12	vorzimmer@schechen.de
Geschäftsleitung, Bauamt, Ordnungsamt	Herr Pommer	Zimmer 5 1. OG	90 67-14	bauamt@schechen.de franz.pommer@schechen.de
	Herr Salzborn			karl-heinz.salzborn@schechen.de
Pass-, Ausweis- und Meldeamt, Gewerbeamt, Veranstaltungen u. vorläufige Gestattungen, Wahlamt, Datenschutz, Archiv	Frau Franz	Zimmer 1 Parterre	90 67-10	ewo-pass@schechen.de sieglinde.franz@schechen.de
Sozialwesen, Sozialversicherungen, Fremdenverkehr	Frau Flori		90 67-11	gerda.flori@schechen.de
Personalverwaltung, Kindergarten- u. Schulangelegenheiten, Umwelt- u. Naturschutz	Frau Taubenberger	Zimmer 6 1. OG	90 67-15	irmengard.taubenberger@schechen.de
Gemeindekasse, Grund- und Gewerbesteuerrecht, Hundesteuer, Abfallentsorgungsgebühren	Herr Hanus	Zimmer 10 2. OG	90 67-17	kasse@schechen.de andreas.hanus@schechen.de
Kämmerei, Standesamt, Verbrauchsgebühren (Kanal, Wasser), Beitragsrecht, Miet-/Pachtwesen, Friedhofsverwaltung	Herr Dangl	Zimmer 9 2. OG	90 67-18	standesamt@schechen.de sepp.dangl@schechen.de
Straßenverkehrswesen, kommunale Verkehrsüberwachung, EDV, Beitragsrecht, Standesamt, Kleinenleiter	Herr Höhensteiger	Zimmer 7 2. OG	90 67-20	info@schechen.de thomas.hoehensteiger@schechen.de
Bauhofleitung	Herr Lechner	Bauhof Schloßweg 6	90 67-19	bauhof@schechen.de peter.lechner@schechen.de
Bereitschaftsdienst – Wasserversorgung der Gemeinde / Wasserversorgung Hart / Abwasserentsorgung			90 67-90	

Ärztliche Versorgung / Notdienste

Allgemeinarzt:

Dr. Bernhard Frey, Pfaffenhofen, Frühlingstr. 9 Tel. 0 80 31 / 8 63 72
Dr. Fritz Ihler, Schechen, Bahnhofstr. 5 Tel. 0 80 39 / 9 02 06 55

Zahnarzt:

Hermann Höfl, Schechen, Eibenweg 3 Tel. 0 80 39 / 53 50

Tierärzte:

Dr. med. vet. Peter Braun, TA Carsten Brock, Schechen, Blumenstr. 2 Tel. 0 80 39 / 59 59

Notrufnummern:

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Tel. 116 117
HNO-Bereitschaftsdienst Tel. 01 71 / 4 06 17 45
Allgemeinärztliche und internistische Bereitschaftspraxis im Klinikum Rosenheim Tel. 0 80 31 / 3 65 31 69
Kinder- und jugendärztliche Bereitschaftspraxis im Klinikum Rosenheim Tel. 0 80 31 / 3 65 34 62
Polizei Tel. 110
Rettungsleitstelle, Rettungsdienst / Feuerwehr Tel. 112

Telefonnummer für Bereitschaftsdienst

Der Bereitschaftsdienst bei Störungen an der **gemeindlichen Wasserversorgungs- und Abwasserbeseitigungsanlage sowie der Wasserversorgung Hart** ist **rund um die Uhr** unter der **Telefon-Nummer 0 80 39 / 90 67-90** zu erreichen.

Kindergärten

Gemeindekindergarten „Sonnenschein“ Tel. 0 80 39 / 9 02 04 72
Hochstätt, Hauptstr. 1 Fax 0 80 39 / 9 02 04 73

Pfarrkindergarten „Spatzenest“ Tel. 0 80 31 / 8 18 67
Pfaffenhofen, Kastenfeldstr. 6 Fax 0 80 31 / 90 84 47

Schule

Grundschule Hochstätt Tel. 0 80 39 / 90 14 08-0
Am Pfarrerberg 2, Schechen Fax 0 80 39 / 53 20
E-Mail: verwaltung@schule-hochstaett.de

Kirchen

Pfarrei St. Vitus Tel. 0 80 39 / 32 39
Hochstätt, Wendelsteinstr. 1 b

Pfarrei St. Laurentius Tel. 0 80 31 / 8 19 99
Pfaffenhofen, Kirchgasse 1 Fax 0 80 31 / 8 20 12

E-Mail für beide Pfarreien: pv-pfaffenhofen-inn@ebmuc.de

Ev. Luth. Apostelkirche Rosenheim
Lessingstraße 26, 83024 Rosenheim Tel. 0 80 31 / 8 66 54
Pfarrbüro Di-Fr 8.30-10.30 Uhr Fax 0 80 31 / 89 20 68
Pfarrer Markus (außer montags) Tel. 0 80 31 / 28 95 09
E-Mail: pfarrbuero.apostelkirche.ro@elkb.de
Kindergarten, Hailerstr. 30 Tel. 0 80 31 / 89 08 04